



Anton Paar

pH2Go

Safety Guide

EN	Safety Instructions (Original)	4
DE	Sicherheitshinweise (Übersetzung)	9
FR	Consignes de sécurité (traduction)	14
IT	Istruzioni di sicurezza (traduzione)	19
ES	Instrucciones de seguridad (Traducción)	24
PT	Instruções de segurança (tradução)	29
SV	Säkerhetsanvisningar (översättning)	34
FI	Turvallisuusohjeet (käännös)	39
DA	Sikkerhedsinstruktioner (Oversættelse)	44
NL	Veiligheidsinstructies (vertaling)	49
PL	Instrukcje bezpieczeństwa (tłumaczenie)	54
CS	Bezpečnostní pokyny (překlad)	59
SK	Bezpečnostné pokyny (preklad)	64
HU	Biztonsági útmutató (fordítás)	69
HR	Sigurnosne upute (prijevod)	74
SL	Varnostna navodila (prevod)	79
BG	Инструкции за безопасност (Превод)	84
RO	Instrucțiuni de siguranță (Traducere)	89
LT	Saugos instrukcijos (vertimas)	94
ET	Ohutusjuhend (tõlge)	99
LV	Drošības instrukcijas (tulkojums)	104
EL	Οδηγίες ασφαλείας (Μετάφραση)	109
ZH	安全说明 (译文)	114

SAFETY INSTRUCTIONS (Original)

Anton Paar hereby declares that the radio equipment type pH2Go meets the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Read the safety instructions before using the device. Make this safety instructions easily accessible to all persons working with the device. Follow all tips and instructions in this safety instructions to ensure the correct use and safe functioning of the device.

CONVENTIONS FOR SAFETY MESSAGES

The following conventions for safety messages are used:



WARNING

Warning indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Caution indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates a situation which, if not avoided, could result in damage to the property.

LIABILITY

- > The safety instruction does not claim to address all safety issues associated with the use of the device and does not assume any responsibility to establish health and safety practices and to determine the applicability of regulatory limitations.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH warrants the proper functioning of the device only if no modifications have been made to mechanics, electronics, firmware or software.
- > Only use the device for the purposes described in the documentation. Anton Paar ConsumerTec GmbH is not liable for damages caused by the incorrect use of the device.
- > The safety delivered by the device depend not only on the correct functioning of the device, but also on various other factors. We therefore recommend you have the results checked (e.g. plausibility) tested by skilled personnel before consequential actions are taken based on the results.

OPERATION IN AREAS WITH RISK OF EXPLOSION



WARNING

- > The device is not explosion-proof and therefore must not be operated in areas with risk of explosion.

INSTALLATION AND USE



WARNING

- > Do not use the device in medical areas.
- > Use the device as a stand-alone unit combined with a mobile phone, do not combine the device with other devices for automation purposes.
- > Do not use any spare parts other than those supplied or approved by Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > In case of damage or malfunction, do not continue operating the device. Do not operate the device under conditions which could result in damage to goods or injuries or loss of life.
- > Only trained and authorized operators are trained to use the device safely and correctly before starting any applicable operations.
- > Ensure the device is sufficiently supervised during operation.
- > Keep the device away from children.

PERSONAL SAFETY



WARNING

- > Always keep a distance of at least 15 cm (6 inch) between the device and an implanted cardiac pacemaker or defibrillator.



CAUTION

- > During operation of the device, the operator must be equipped with appropriate personal protective equipment (safety goggles, gloves).

GENERAL PRECAUTIONS



WARNING

- > Observe and adhere to your national safety regulations regarding the handling of all substances associated with your measurements (e.g. use safety goggles, gloves, respiratory protection, etc.).
- > This device is designed for a wide range of applications in various areas. The use of this device requires experience and knowledge in working with the used substances.
- > Before using substances, always check the corresponding safety data sheet.
- > If only substances which will not pose a risk if they leak from the device in case of damage or malfunction, they may be used without special precautions.
- > The use of substances which require special precautions (e.g. substances which are highly flammable, toxic, corrosive, or which are chemically incompatible with the device) requires special precautions. They come into contact with each other. They must not react exothermically or produce harmful substances.
- > Do not leave the device in a location exposed to direct sunlight or near a heat source for an extended period of time.
- > Do not change the ambient temperature of the device abruptly.



CAUTION

- Be careful with hot samples. Handling samples with temperatures more than 50 °C (122 °F) bears the risk of burns. Wear appropriate protective clothing or take other protective measures when you handle hot samples.

NOTICE

- Before a measurement, check the wetted parts of the instrument for chemical resistance to the samples and cleaning agents used. Do not use samples which will attack the wetted parts.

Precautions for highly flammable samples and cleaning agents



WARNING

- Keep potential sources of ignition, like sparks or open flames, at a safe distance from the device.
- Store only the minimum required amount of sample, cleaning agents and other flammable materials near the device.
- Do not spill sample/cleaning agents or leave their containers uncovered. Immediately remove spilled sample/cleaning agents.
- Make sure that the setup location is sufficiently ventilated. The environment of the instrument must be kept free of flammable gases and vapors.
- Provide a fire extinguisher.

PRECAUTIONS FOR BUFFER SOLUTIONS



CAUTION

- It is recommended to read the manufacturer's safety data sheets before first usage.
- Do not touch your face when handling the buffers. Wash hands thoroughly after use. Do not swallow any buffer solution.
- Do not make aerosols, fumes, or mist. If ventilation is insufficient, use appropriate respiratory protection in accordance with local regulations. Ensure that the work area is well-ventilated.
- Handle with care to avoid spills and splashes. In case of a spill, absorb the liquid with paper and clean the area with plenty of water.
- For storage conditions of the buffer solutions it is recommended to read the manufacturer's safety data sheets.
- Dispose of waste according to local environmental regulations and the manufacturer's safety data sheet.

PRECAUTIONS FOR SENSOR AND DIAPHRAGM

NOTICE

- The sensor is designed for pH measurements. Do not use the sensor for other applications as this may cause damage.
- Do not use the sensor and diaphragm outside the specified temperature range (not higher than 60 °C / 160 °F) as this might result in failure or damage to the sensor and diaphragm.

- Samples must be aqueous solutions and compatible with the sensor and diaphragm.
- Avoid exposure to sticky, oily, or particulate-rich samples that may clog the sensor and diaphragm. Rinse the sensor and diaphragm with distilled water immediately after each use. If clogged, soak the sensor and diaphragm in mild cleaning solution.
- Never scrub or use abrasive materials on the sensor or diaphragm; this may permanently damage the sensor surface.
- Do not use hydrofluoric acid, acetone, MEK or similar agents to clean the sensor.
- The sensor should be calibrated regularly using fresh, clean buffer solutions. Ensure that the buffer solutions are at room temperature and that the sensor is clean and dry before calibration.
- Do not store the sensor and diaphragm in distilled or deionized water.
- After a long-term storage always reinitialize the sensor with a saturated KCl solution.
- In case of damage or malfunction of sensor, or diaphragm, do not continue operating the device.

BATTERY HANDLING

NOTICE

- Turn the device off prior to exchanging the batteries.
- Make sure the sample area is empty and dry before exchanging the batteries to avoid spillage of liquids.
- Only open the device in a clean and dry environment.
- Do not open the compartment containing the electrochemical components of the device.
- The inside of the device does not need any cleaning. Do not use liquid cleaning agents on interior parts of the device.
- Use 1.5 V batteries type AAA.
- In case you are not using the device for a long time, remove the batteries as they could leak or be damaged.
- Do not submerge the device in water or any other cleaning agents or other liquids.
- After replacing the batteries, be sure to only use the original screws that include an O-ring to fix the battery compartment cover. Ensure that the screws are tightened properly so that no liquid can get inside. Do not over-tighten the screws. Using excessive force may permanently damage your device.
- When replacing the batteries, check if the O-ring between the bottom and the top cover is not damaged and is properly seated.
- Insert only equally charged batteries of the same type.
- Consider the polarity of the batteries when inserting them into the battery compartment.



WARNING

- Do not leave batteries lying unattended.
- Keep batteries away from children. They can be dangerous for children if used as toys.
- If a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.
- Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with skin. Use gloves for handling.
- Never short-circuit open batteries.
- Do not expose batteries to heat or throw them into fire.
- Do not attempt to recharge or repair a battery.
- Do not insert damaged batteries in the battery compartment, they can cause damage to the device and fire.

REPAIRS

NOTICE

- > Repair procedures may be carried out only by authorized persons or by Anton Paar ConsumerTec GmbH.

DEVICE RETURNS

- > For returns, contact the vendor of the device.
- > The device must be cleaned before return.



WARNING

- > You must not return devices which are contaminated by radioactive materials, infectious agents, or other harmful substances that can pose health hazards.

DISPOSAL

- > Concerning the disposal of the device, observe the legal requirements in your country.

Address of the instrument producer:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-4034 Graz/Austria – Europe

SICHERHEITSHINWEISE

(ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG)

Hiermit erklärt Anton Paar, dass der Funkkliententyp pH2Go der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die vorliegenden Sicherheitshinweise. Machen Sie diese Sicherheitshinweise allen Personen, die mit dem Gerät hantieren, leicht zugänglich. Beachten und befolgen Sie alle Hinweise und Bedienvorschriften, die in den Sicherheitshinweisen angeführt sind, da dies für einen störungsfreien Betrieb und sicheren Zustand des Geräts unerlässlich ist.

STANDARDS FÜR SICHERHEITSHINWEISE

Für Sicherheitshinweise werden die folgenden Standards verwendet:



WARNUNG

„Warnung“ weist auf eine gefährliche Situation hin, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.



VORSICHT

„Vorsicht“ weist auf eine gefährliche Situation hin, die leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

ACHTUNG

„Achtung“ weist auf eine Situation hin, die Sachschäden zur Folge haben kann, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

HAFTUNG

- > Diese Sicherheitshinweise erheben keinen Anspruch auf vollständige Auflistung aller Sicherheitsaspekte bezüglich Gerät und Messboden. Es obliegt Ihrer Verantwortung, alle zutreffenden Sicherheits- und Anstandsmaßnahmen zu ergreifen.
- > Die Anton Paar ConsumerTec GmbH garantiert die ordnungsgemäße Funktion des Geräts nur, wenn keine Veränderungen an der Mechanik, Elektronik, Firmware oder Software vorgenommen wurden.
- > Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Dokumentation beschriebenen Zweck. Die Anton Paar ConsumerTec GmbH haftet nicht für Schäden, die durch falsche Verwendung des Geräts verursacht werden.
- > Die von dem Gerät abstrahlten Ergebnisse sind nicht nur vom ordnungsgemäßen Funktionieren des Geräts, sondern auch von der korrekten Handhabung des Geräts abhängig. Wir empfehlen, die Messergebnisse durch Flammversand prüfen zu lassen (z. B. Plausibilitätsprüfung), bevor auf die Messwerte basierend weiterführende Maßnahmen getroffen werden.

BETRIEB IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN



WARNUNG

- > Das Gerät ist nicht explosionsicher und darf daher nicht in Bereichen verwendet werden, in denen Explosionsgefahr besteht.

INSTALLATION UND BETRIEB



WARNUNG

- > Verwenden Sie das Gerät nicht in medizinischen Bereichen.
- > Verwenden Sie das Gerät nicht in Kombination mit einem Vibrationsschleifen. Kombinieren Sie das Gerät nicht mit anderen Geräten zur Automatisierung.
- > Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die von der Anion Paar ConsumerTec GmbH geliefert oder freigegeben worden sind.
- > Unterlassen Sie im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion die weitere Verwendung des Geräts. Bereiten Sie das Gerät nicht unter Bedingungen, die zur Beschädigung von Sachen oder zur Gefährdung von Personen führen können.
- > Stellen Sie sicher, dass das Bedienpersonal vor der Bedienung des Geräts eine Schulung über den sicheren Betrieb des Geräts erhalten hat.
- > Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Betriebs ausreichend überwacht wird.
- > Stellen Sie sicher, dass sich das Messgerät außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT



WARNUNG

- > Halten Sie immer einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen dem Gerät und einem implantierten Herzschrittmacher oder Defibrillator.



VORSICHT

- > Bei Verwendung des Geräts muss geeignete Schutzkleidung (Schutzbrille, Handschuhe) getragen werden.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN



WARNUNG

- > Beachten und befolgen Sie Ihre nationalen Sicherheitsbestimmungen für den Umgang mit allen zu Ihren Messungen gehörenden Substanzen (tragen Sie z. B. eine Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz usw.).

- > Dieses Gerät ist für eine breite Palette von Anwendungen in verschiedenen Bereichen konzipiert. Die Verwendung dieses Geräts erfordert Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit den verwendeten Substanzen.
- > Prüfen Sie vor der Verwendung von Substanzen immer das entsprechende Sicherheitsdatenblatt. Füllen Sie nur Substanzen ein, die keine Gefährdung darstellen, wenn sie im Falle einer Beschädigung oder Störung aus dem Gerät austreten.
- > Treiben Sie Vorkontrollen, damit verschützte Flüssigkeiten nicht in Steckverbindungen oder Befestigungsschrauben der elektrischen Auslegung gelangen können.
- > Achten Sie auf die richtige Handhabung des Geräts. Ein Füllvorgang sollte nur von einem geschulten chemischen Fachmann durchgeführt werden. Ein Füllvorgang sollte nur von einem geschulten chemischen Fachmann durchgeführt werden, wenn alle miteinander in Kontakt kommen. Sie dürfen nicht extrem reagieren oder schädliche Substanzen erzeugen.
- > Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen.
- > Vermeiden Sie abrupte Änderungen der Umgebungstemperatur des Geräts.



VORSICHT

- > Sagen Sie vorsichtig mit heißen Proben. Beim Umgang mit Proben, deren Temperatur mehr als 60 °C beträgt, besteht Verletzungsgefahr. Tragen Sie geeignete Schutzkleidung oder tragen Sie andere Schutzmaßnahmen, wenn Sie mit Proben handeln.
- > ACHTUNG
- > Überprüfen Sie vor der Messung die probenberührenden Teile des Geräts auf chemische Beständigkeit gegenüber den Proben und den verwendeten Reinigungsflüssigkeiten. Verwenden Sie keine Proben, die die probenberührenden Teile angreifen.

Vorsichtsmaßnahmen für leicht entzündliche Proben und Reinigungsflüssigkeiten



WARNUNG

- > Halten Sie alle Zündquellen, wie Funken und offene Flammen, in sicherer Entfernung vom Gerät.
- > Beachten Sie die erforderliche Menge an der Probe, der Reinigungsflüssigkeiten und anderer entzündlicher Materialien in der Nähe des Geräts auf.
- > Achten Sie darauf, dass Proben/Reinigungsflüssigkeiten nicht verschüttet werden und dass Ihre Behälter verschlossen bleiben. Beseitigen Sie verschützte Proben/Reinigungsflüssigkeiten umgehend.
- > Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher. Die Umgebung des Geräts muss frei von entzündenden Gasen und Dämpfen gehalten werden.
- > Stellen Sie einen Feuerlöscher bereit.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR PUFFERLÖSUNGEN



VORSICHT

- > Es wird empfohlen, vor der ersten Verwendung die Sicherheitsdatenblätter des Herstellers zu lesen. Essen, Trinken oder rauchen Sie nicht, während Sie mit dem Puffern arbeiten. Waschen Sie sich nach der Anwendung gründlich die Hände. Scrubben Sie keine Pufferlösungen.

- > Atmen Sie keine Dämpfe, Dunst oder Nebel ein. Wenn die Bauteile unzureichend ist, verwenden Sie einen geeigneten Atemschutz gemäß den örtlichen Vorschriften. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist.
- > Gehen Sie vorsichtig vor, um Verschütten und Spritzer zu vermeiden. Falls etwas verschütt wurde, nehmen Sie die Flüssigkeit mit Papier auf und reinigen Sie den Bereich mit reichlich Wasser.
- > Für die Lagerbedingungen der Pufferlösungen wird empfohlen, das Sicherheitsdatenblatt des Herstellers zu lesen.
- > Entsorgen Sie Abfälle gemäß den örtlichen Umweltvorschriften und dem Sicherheitsdatenblatt des Herstellers.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR SENSOR UND DIAPHRAGMA

ACHTUNG

- > Der Sensor ist für pH-Messungen konzipiert. Verwenden Sie den Sensor nicht für andere Anwendungen, da dies zu Schäden führen kann.
- > Verwenden Sie den Sensor und das Diaphragma nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche (nicht höher als 60 °C), da dies zu einem Ausfall oder einer Beschädigung des Sensors und der Membran führen kann.
- > Ein Sensor muss sich um wässrige Lösungen handeln, die mit dem Sensor und dem Diaphragma kompatibel sind.
- > Vermeiden Sie den Kontakt mit korrosiven, öligen oder partikelhaltigen Proben, die den Sensor und das Diaphragma verstopfen könnten. Spülen Sie den Sensor und das Diaphragma sofort nach jedem Gebrauch mit destilliertem Wasser ab. Waschen Sie den Sensor und das Diaphragma bei Verstopfung in einer milden Reinigungslösung ein.
- > Scrubben Sie niemals den Sensor oder das Diaphragma und verwenden Sie keine Scheuermittel, dies kann die Membranstruktur dauerhaft beschädigen.
- > Verwenden Sie keine Hausabfälle, Abfälle, Müll oder ähnliche Mittel zur Reinigung des Sensors und Diaphragma.
- > Der Sensor sollte regelmäßig mit frischen, sauberen Pufferlösungen kalibriert werden. Stellen Sie sicher, dass die Pufferlösungen nicht wiederverwendet oder verunreinigt werden.
- > Bewahren Sie den Sensor und das Diaphragma nicht in destilliertem oder deionisiertem Wasser auf.
- > Reinstallieren Sie den Sensor und das Diaphragma nach längerer Lagerung immer mit einer geeigneten KI-Lösung.
- > Unterlassen Sie im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion von Sensor oder Diaphragma die weitere Verwendung des Geräts.

UMGANG MIT BATTERIEN

ACHTUNG

- > Schrauben Sie das Gerät aus, bevor Sie die Batterien wechseln.
- > Stellen Sie sicher, dass der Probeneimer leer und trocken ist, bevor Sie die Batterien austauschen, um ein Verschütten von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- > Öffnen Sie das Gerät nur in sauberer und trockener Umgebung.
- > Öffnen Sie nicht das Fach mit den elektronischen Komponenten des Geräts.
- > Das Gerätereste bedarf keiner Reinigung. Verwenden Sie eine flüssige Reinigungsmittel für die Innenteile des Geräts.
- > Verwenden Sie 1,5-V-Batterien des Typs AAA.
- > Wenn Sie das Gerät nicht für eine längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien, da sie auslaufen oder beschädigt werden könnten.
- > Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten.
- > Verwenden Sie nach dem Auswechseln der Batterien nur die Originalschrauben mit O-Ring zur Befestigung des Batterieabdeckels. Achten Sie darauf, dass die Schrauben richtig eingezogen sind, damit keine Flüssigkeit ins Innere gelangen kann. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Übermäßige Kraftanwendung kann Ihr Gerät dauerhaft beschädigen.

- > Stellen Sie beim Auswechseln der Batterien sicher, dass der O-Ring zwischen der Unterseite und der oberen Abdeckung nicht beschädigt und an seinem Platz ist.
 - > Legen Sie nur geprüfte, gezielte Batterien desselben Typs ein.
 - > Beachten Sie die Polarität der Batterien, wenn Sie diese in das Batteriefach einlegen.
- ! WARNUNG**
- > Lesen Sie Batterien nicht unaufsichtlich herumliegen.
 - > Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sie können gefährlich für Kinder sein, wenn sie als Spielzeug verwendet werden.
 - > Falls eine Batterie verschluckt worden ist, holen Sie unverzüglich ärztlichen Rat ein.
 - > Auslaufsäure oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Verwenden Sie Handschuhe beim Handeln.
 - > Schließen Sie offene Batterien niemals kurz.
 - > Setzen Sie Batterien keiner Wärme aus und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
 - > Versuchen Sie nicht, Batterien auszuheben, die nicht wiederaufladbar sind. Es besteht Explosionsgefahr.
 - > Ziehen Sie beschädigte Batterien sofort aus dem Batteriefach ein. Diese können das Gerät beschädigen und einen Brand verursachen.

REPARATUREN

ACHTUNG

- > Reparaturvorgänge dürfen nur von autorisierten Personen oder durch die Anton Paar Consumer Care GmbH durchgeführt werden.

GERÄTERÜCKSENDUNGEN

- > Wenden Sie sich für Rücksendungen an den Verkäufer des Geräts.
- > Packen Sie das Gerät vor der Rücksendung.



! WARNUNG

- > Sie dürfen keine Geräte entsorgen, die mit radioaktiven Materialien, Krankheitserregern oder anderen gefährlichen, gesundheitsgefährdenden Substanzen kontaminiert sind.

ENTSORGUNG

- > Halten Sie bezüglich der Entsorgung des Geräts die gesetzlichen Anforderungen Ihres Landes ein.

Adresse des Geräteherstellers:
Anton Paar Consumer Care GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-6054 Graz/Austria – Europe

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

(TRADUCTION DES CONSIGNES ORIGINALES)

Anton Paar déclare par la présente que le type d'équipement radio pH2Go est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.anton-paar.com/corp-en-services-support/document-finder/>. Lire les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver les présentes consignes de sécurité dans un lieu accessible à toutes les personnes travaillant avec l'appareil. Suivre tous les conseils et instructions des présentes consignes de sécurité pour garantir l'utilisation correcte et le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

CONVENTIONS POUR LES MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les conventions suivantes sont utilisées pour les messages de sécurité :



AVERTISSEMENT

Le message « Avertissement » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Le message « Attention » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou modérées.

AVIS

Le message « Avis » indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

RESPONSABILITÉ

- Les présentes consignes de sécurité ne préviennent pas l'opérateur de toutes les questions de sécurité liées à l'utilisation de l'appareil et des échéances. Il est de votre responsabilité d'établir des pratiques de santé et de sécurité et de déterminer l'applicabilité des imitations réglementaires.
- La société Anton Paar ConsumerTec GmbH garantit le bon fonctionnement de l'appareil uniquement si aucune modification n'est apportée à la mécanique, à l'électronique, au micrologiciel ou au logiciel de l'appareil ;
- Nous ne pouvons pas garantir la sécurité des données si l'appareil est utilisé avec un ordinateur ou un autre appareil qui n'est pas certifié par la certification IncoMact de l'appareil ;
- Les résultats fournis par l'appareil ne dépendent pas seulement du fonctionnement correct de l'appareil, mais aussi de nombreux autres facteurs. Nous recommandons donc de faire vérifier les résultats (p. ex. test de diluabilité) par un personnel qualifié avant de vous fonder sur des résultats pour les applications suivantes.

FONCTIONNEMENT DANS LES ZONES À RISQUE D'EXPLOSION



AVERTISSEMENT

- L'appareil n'est pas un appareil antidéflagrant et ne doit donc pas être utilisé dans des zones à risque d'explosion.

INSTALLATION ET UTILISATION



AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser l'appareil en milieu médical ;
- Utiliser l'appareil comme une unité autonome combinée à un téléphone mobile, ne pas combiner des l'appareil avec d'autres appareils à des fins d'automatisation ;
- Ne pas utiliser des plaques détectées autres que celles fournies ou homologuées par Anton Paar Consumer Tec GmbH ;
- En cas de dommage ou de dysfonctionnement, ne pas utiliser l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à risque d'explosion ;
- Si plusieurs personnes travaillent avec des commutateurs, désactiver les blessures et la mort ;
- S'assurer que tous les opérateurs sont formés pour utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité avant de commencer toute opération ;
- S'assurer que l'appareil est suffisamment surveillé durant son fonctionnement ;
- Garder l'appareil hors de portée des enfants.

SÉCURITÉ PERSONNELLE



AVERTISSEMENT

- Les porteurs de stimulateur cardiaque ou de défibrillateur implantés doivent toujours conserver une distance d'au moins 15 cm avec l'appareil.



ATTENTION

- Durant le fonctionnement de l'appareil, l'opérateur doit porter les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, gants).

PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL



AVERTISSEMENT

- Respecter et appliquer les réglementations nationales concernant la manipulation de l'ensemble des substances associées à vos mesures (par exemple utilisation de unités de protection, de gants, de protection respiratoire, etc.) ;
- Ne pas utiliser l'appareil avec des applications dans d'autres domaines. L'utilisation de cet appareil requiert de l'expérience et des connaissances dans le domaine des substances utilisées ;
- Avant d'utiliser des substances, vérifier toujours la forme des données de sécurité correspondantes ;
- Injecter uniquement des substances ne présentant aucun risque si elles fuient de l'appareil en cas de dommage ou de dysfonctionnement ;
- Prendre des mesures qui empêchent les liquides renversés de pénétrer dans les prises électriques ou dans les fentes de ventilation du matériel électrique ;
- Vérifier à ce que les liquides éjectés et produits de nettoyage utilisés soient chimiquement compatibles avec les autres. Ils ne doivent pas réagir de manière explosive ou provoquer des substances nocives ;

- > Ne pas laisser l'appareil dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil ou à proximité d'une source de chaleur sur une longue durée ;
- > Ne pas changer la température ambiante de l'appareil de manière brutale.



ATTENTION

- > Faire preuve de prudence avec des échantillons chauds. La manipulation d'échantillons à des températures supérieures à 50 °C peut provoquer des brûlures. Porter les équipements de protection individuelle ou prendre les mesures de protection adéquates lorsque vous manipulez des échantillons chauds.

AVIS

- > Avant de procéder à une mesure, vérifier que les piles humides de l'instrument présentent une résistance chimique aux échantillons et aux liquides de nettoyage utilisés. Ne pas utiliser d'échantillons susceptibles d'attaquer les piles humides.

Précautions à prendre pour les échantillons et les produits de nettoyage hautement inflammables



AVERTISSEMENT

- > Tenir toute source d'ignition potentielle telle que les étincelles et les flammes ouvertes à une distance sûre de l'appareil ;
- > Ne stocker que le minimum requis d'échantillons, de produits de nettoyage ou d'autres produits inflammables à proximité de l'appareil ;
- > Ne pas laisser l'appareil ou les produits de nettoyage et ne pas laisser les récipients ouverts. Essayer immédiatement d'éliminer les produits de nettoyage renversés ;
- > S'assurer que l'environnement de travail est suffisamment ventilé. L'environnement de l'instrument doit être toujours exempt de gaz et vapeurs inflammables ;
- > Prendre un extincteur.

PRÉCAUTIONS POUR LES SOLUTIONS TAMPONS



ATTENTION

- > Il est recommandé de lire les fiches de données de sécurité du fabricant avant la première utilisation ;
- > Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant la manipulation des tampons. Se laver soigneusement les mains après utilisation. Ne pas avaler de liquides des tampons.
- > Porter des vêtements appropriés, des lunettes ou des lunettes de protection. Si la ventilation est insuffisante, utiliser une protection respiratoire appropriée conformément aux réglementations locales. Veiller à ce que la zone de travail soit bien ventilée ;
- > Manipuler avec précaution pour éviter les déversements et les écoulements. En cas de déversement, absorber le liquide avec du papier et nettoyer la zone avec beaucoup d'eau ;
- > Pour les conditions de stockage des solutions tampons, il est recommandé de lire la fiche de données de sécurité du fabricant ;

- > Éliminer les déchets conformément aux réglementations environnementales locales et à la fiche de données de sécurité du fabricant.

PRÉCAUTIONS POUR LE CAPTEUR ET LA MEMBRANE

AVIS

- > Le capteur est conçu pour les mesures de pH. Ne pas utiliser le capteur pour d'autres applications, car cela pourrait endommager le capteur et le diaphragme en dehors de la plage de température spécifiée (pas plus de 80 °C). Ne pas utiliser le capteur et le diaphragme en présence d'une déformation du capteur et du diaphragme ;
- > Les échantillons doivent être des solutions aqueuses et compatibles avec le capteur et le diaphragme ;
- > Éviter l'exposition à des échantillons colorés, huileux ou riches en particules qui pourraient obstruer le capteur et le diaphragme. Rincer le capteur et le diaphragme avec de l'eau distillée immédiatement après chaque utilisation. S'il est obstructif, rincer le capteur et le diaphragme dans une solution de nettoyage appropriée ;
- > Ne pas frotter le capteur ou le diaphragme et ne jamais utiliser de matériaux abrasifs ; cela pourrait endommager de façon permanente la surface du capteur ;
- > Ne pas utiliser d'acides fluorhydrique, d'acide de MEK ou d'agents similaires pour nettoyer le capteur ;
- > Le capteur doit être étalonné régulièrement à l'aide de solutions tampons fraîches et propres. Veiller à ce que les solutions tampons ne soient pas réutilisées ou contaminées ;
- > Ne pas stocker le capteur et la membrane dans de l'eau distillée ou déminéralisée ;
- > Après un stockage de longue durée, toujours réviser le capteur avec une solution de KO saturée ;
- > En cas de dommage ou de dysfonctionnement du capteur ou de la membrane, ne pas utiliser l'appareil.

MANIPULATION DES PILES

AVIS

- > Étendre l'appareil avant de remplacer les piles ;
- > S'assurer que la zone d'échantillonnage est vide et sèche avant de remplacer les piles afin d'éviter tout endommagement de liquide ;
- > Ne ouvrir l'appareil que dans un environnement propre et sec ;
- > Ne pas ouvrir le compartiment contenant les composants électroniques de l'appareil ;
- > L'insertion des piles doit être effectuée dans le bon sens. Ne pas insérer les piles dans le compartiment des piles à l'envers. Ne pas utiliser de produits de nettoyage liquides sur les parties inférieures de l'appareil ;
- > Utilisez des piles 1,5 V de type AAA ;
- > En cas d'absence d'utilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles afin d'éviter tout risque de fuite ou d'endommagement ;
- > Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans des produits de nettoyage ou autres liquides ;
- > Après avoir remplacé les piles, veiller à utiliser uniquement les vis d'origine pour fixer le couvercle du compartiment des piles. S'assurer que les vis sont bien serrées afin qu'aucun liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur. Ne pas serrer trop les vis. L'utilisation d'une force excessive peut endommager définitivement l'appareil ;
- > Lors du remplacement des piles, vérifier que le joint torique entre le couvercle inférieur et le couvercle supérieur n'est pas endommagé et qu'il est bien en place ;
- > Mettre des piles à charge identique et de même type ;
- > Respecter la polarité des piles lors de leur insertion dans le compartiment à piles.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA (TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

Con la presente Anton Paar dichiara che il tipo di apparecchiatura radio pH2Go è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.anton-paar.com/conform-services-support/document-finder/>. Leggere le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo. Le presenti istruzioni di sicurezza dovranno essere facilmente accessibili a tutti coloro che utilizzano il dispositivo. Per garantire un uso corretto e il funzionamento sicuro del dispositivo, seguire tutte le indicazioni e le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni di sicurezza.

INDICAZIONI CONVENZIONALI PER I MESSAGGI DI SICUREZZA

Vengono utilizzate le seguenti indicazioni convenzionali per i messaggi di sicurezza:



AVVERTENZA

Avvertenza indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE

Attenzione indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare lesioni moderate o lievi.

AVVISO

Avviso indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare danni a cose.

RESPONSABILITÀ

- > Le presenti istruzioni di sicurezza non trattano tutte le questioni di sicurezza correlate all'uso del dispositivo e dei campioni. È responsabilità dell'operatore stabilire le procedure relative alla salute e alla sicurezza e stabilire l'implicita dei limiti normativi.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garantisce il corretto funzionamento del dispositivo esclusivamente nel caso in cui non siano state apportate modifiche alle componenti meccaniche ed elettroniche, firmare o sovrastampare il dispositivo esclusivamente per lo scopo descritto nella documentazione. Anton Paar ConsumerTec GmbH non è responsabile di danni causati dall'uso errato del dispositivo.
- > I risultati forniti dal dispositivo non appaiono esclusivamente dal corretto funzionamento dello stesso, ma anche da diversi altri fattori. Si consiglia pertanto di far analizzare i risultati (per esempio tramite un controllo di idoneità) da personale qualificato prima di agire sulla base di essi.

USO IN AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE



AVVERTENZA

- > Il dispositivo non è a prova di esplosione, pertanto non deve essere utilizzato in aree a rischio di esplosione.



AVVERTISSEMENT

- > Ne pas laisser les piles sans surveillance :
- > Tenir les piles à distance des enfants. Elles peuvent être dangereuses pour les enfants ou les animaux domestiques si elles sont utilisées en guise de jouets ;
- > En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin ;
- > Les piles qui fuient ou sont endommagées peuvent être à l'origine de brûlures en cas de contact avec la peau. Ne pas utiliser les piles souffrantes.
- > Ne pas utiliser les piles dans des appareils à haute température.
- > Ne pas courir avec les piles dans les poches.
- > Ne pas exposer les piles à la chaleur ni les jeter au feu.
- > Ne pas charger des piles non rechargeables. Un risque d'explosion subsiste ;
- > Ne pas insérer des piles endommagées dans le compartiment des piles. Elles peuvent provoquer des dommages à l'appareil et un incendie.

RÉPARATIONS

AVIS

- > Les procédures de réparation ne peuvent être effectuées que par des personnes habilitées ou par la Anton Paar ConsumerTec GmbH.

RETOUR DES APPAREILS

- > Pour tout retour, contacter le fournisseur de l'appareil ;
- > L'appareil doit être nettoyé avant d'être retourné.



AVERTISSEMENT

- > Ne pas retourner des appareils contaminés par des substances radioactives, des agents infectieux ou toute autre substance nocive pouvant présenter un risque pour la santé.

MISE AU REBUT

- > En ce qui concerne la mise au rebut de l'appareil, respecter les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Adresse du fabricant de l'instrument :
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz/Austria – Europe

INSTALLAZIONE E USO



AVVERTENZA

- > Non usare il dispositivo in aree mediche.
- > Utilizzare il dispositivo come unità indipendente connessa a un telefono cellulare, non combinare il dispositivo con altri dispositivi per scopi di automazione.
- > Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle fornite o autorizzate da Anton Paar Consumertec GmbH, in caso di danni o guasti, interrompere l'uso del dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in condizioni che potrebbero causare danni a cose, lesioni o morte.
- > Prima di svolgere qualsiasi attività pertinente, accertare che tutti gli operatori siano stati istruiti su come utilizzare il dispositivo in modo corretto e sicuro.
- > Assicurare che il dispositivo sia adeguatamente monitorato durante l'uso.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

SICUREZZA PERSONALE



AVVERTENZA

- > Mantenere sempre una distanza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker cardiaco impiantato e un defibrillatore.



ATTENZIONE

Durante l'utilizzo del dispositivo, l'operatore deve indossare dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali protettivi, guanti).

PRECAUZIONI GENERALI



AVVERTENZA

- > Rispettare e attenersi alle norme nazionali sulla sicurezza relative alla manipolazione di tutte le sostanze chimiche con cui (per esempio uso di correnti di sicurezza, guanti, dispositivi per la protezione delle vie respiratorie, ecc.).
- > Questo dispositivo è stato progettato per un'ampia gamma di applicazioni in diversi settori. L'uso di questo dispositivo richiede esperienza e competenza lavorativa con le sostanze utilizzate.
- > Prima di utilizzare tali sostanze, controllare sempre la scheda di sicurezza corrispondente.
- > Introdurre unicamente sostanze che non rappresentino alcun rischio se dovessero fuoriuscire dal dispositivo in caso di danno o malfunzionamento.
- > Accettare le misure necessarie affinché eventuali liquidi versati non entrino nelle prese o nelle fessure di protezione degli apparecchi interni.
- > Assicurarsi che i materiali e i componenti usati siano chimicamente compatibili in caso di contatto reciproco. Non devono avere una reazione esotermica o produrre sostanze nocive.

- > Non lasciare il dispositivo in un luogo esposto alla luce solare diretta o vicino a una fonte di calore per un periodo di tempo prolungato.
- > Non sottoporre il dispositivo a sbalzi di temperatura improvvisi.



ATTENZIONE

- > Prestare attenzione ai campioni caldi. La manipolazione di campioni con temperature superiori ai 50 °C comporta il rischio di ustioni. Indossare indumenti protettivi adeguati o adottare altre misure di protezione quando si utilizzano campioni caldi.

AVVISO

- > Prima di una manutenzione, verificare la resistenza chimica ai campioni e ai detergenti delle parti dello strumento che vengono a contatto con i liquidi. Non utilizzare campioni che possano attaccare le parti a contatto con i liquidi.

Precauzioni contro campioni altamente infiammabili e detergenti



AVVERTENZA

- > Tenere eventuali fonti di innescio, come sigarette o fiamme libere, a distanza di sicurezza dal dispositivo.
- > Prima di vicino al dispositivo solo la quantità minima richiesta di campioni, detersivi e altri materiali primari.
- > Non rovesciare campioni/detergenti o non lasciare i loro contenitori aperti. Rimuovere immediatamente campioni/detergenti eventualmente versati.
- > Assicurarsi che il luogo dell'installazione sia sufficientemente ventilato. L'ambiente in cui viene installato lo strumento deve essere privo di gas e vapori infiammabili.
- > Assicurarsi che vi sia un estintore nella vicinanze.

PRECAUZIONI PER LE SOLUZIONI TAMPONE



ATTENZIONE

- > Si raccomanda di leggere la scheda di sicurezza del produttore prima del primo utilizzo.
- > Quando si lavora con soluzioni tampone, assicurarsi l'utilizzo dei tamponi. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Non ingerire alcun liquido tampone.
- > Non nei vapori, fumi o nebbie. Se la ventilazione è insufficiente, utilizzare una protezione appropriata per le vie respiratorie in conformità alle normative locali. Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben ventilata.
- > Manipolare con cura per evitare fuoriuscite e spruzzi. In caso di fuoriuscita, assorbire il liquido con della carta e pulire l'area con abbondante acqua.
- > Per le condizioni di conservazione delle soluzioni tampone, si raccomanda di leggere la scheda di sicurezza del produttore.
- > Smaltire i rifiuti in conformità alle normative ambientali locali e alla scheda di sicurezza del produttore.

PRECAUZIONI PER SENSORE E DIAFRAMMA

AVVISO

- > Il sensore è stato sviluppato per eseguire misurazioni del pH. Non utilizzare il sensore per altre applicazioni, perché potrebbe danneggiarsi.
- > Non utilizzare il sensore al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato (non superiore a 80 °C), in quanto ciò potrebbe causare guasti o danni al sensore e al diaframma.
- > I sensori devono essere soluzioni acquee e compatibili con il sensore e il diaframma.
- > Non immergere il sensore in soluzioni alcaline o acide. In caso di immersione in soluzioni alcaline o acide, il diaframma, il sensore e il diaframma con acqua diluita subito dopo ogni utilizzo. Se necessario, immergere il sensore in una soluzione detergente delicata.
- > Non strofinare o utilizzare in alcun caso materiali abrasivi sul sensore o sul diaframma; ciò potrebbe danneggiare il modo permanente la superficie del sensore.
- > Non usare acido fluoridrico, acetonico, MEK o agenti simili per pulire il sensore.
- > Il sensore deve essere calibrato regolarmente utilizzando soluzioni tampone fresche e pulite. Assicurarsi che le soluzioni tampone non vengano fuorizionate o contaminate.
- > Non immergere il sensore in soluzioni contenenti olii, grassi o altri contaminanti.
- > Dopo ogni connessione a una linea, innalzare il sensore in una soluzione salina di NaCl.
- > In caso di danni o guasti del sensore o del diaframma, interrompere l'uso del dispositivo.

GESTIONE DELLE BATTERIE

AVVISO

- > Spegnere il dispositivo prima di sostituire le batterie.
- > Assicurarsi che l'area d'impiego sia vuota e asciutta prima di sostituire le batterie al fine di evitare la fuoriuscita di liquidi.
- > Usare il dispositivo solo in un ambiente pulito e asciutto.
- > Non immergere il sensore in liquidi e non usare liquidi per pulire il sensore elettronico del dispositivo.
- > L'interno del dispositivo non necessita di pulizia. Non usare detersivi liquidi sulle parti interne del dispositivo.
- > Utilizzare batterie da 1,5 V di tipo AAA.
- > Nel caso in cui non si utilizzi il dispositivo per lungo tempo, rimuovere le batterie in quanto potrebbero subire perdite o danneggiarsi.
- > Non immergere il dispositivo in acqua o qualsiasi altro detergente o liquido.
- > Dopo aver sostituito le batterie, assicurarsi di utilizzare solo le vite originali che includono un O-ring per sigillare il sensore. Assicurarsi che il diaframma sia sigillato correttamente. Il diaframma non deve essere in contatto con liquidi non polimerici. Non immergere il sensore in liquidi non polimerici. Un serraggio eccessivo può danneggiare il modo permanente il dispositivo.
- > Durante la sostituzione delle batterie, verificare che l'O-ring tra la parte inferiore e il coperchio superiore non sia danneggiato e sia in posizione.
- > Inserire solo batterie dello stesso tipo e ugualmente datate.
- > Prestare attenzione alla polarità delle batterie durante l'inserimento nel vano.



AVVERTENZA

- > Non lasciare incustodite le batterie.
- > Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini. Possono essere pericolose per i bambini se utilizzate come giocattoli.
- > In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico.

- > Le batterie che perdono liquido o sono danneggiate possono causare ustioni o contatto con le pelle. Per minimizzare usare dei guanti.
- > Non cortocircuisci mai batterie a soletta.
- > Non esporre le batterie al calore e non gettarle in fiamme libere.
- > Non ricaricare batterie non ricaricabili, in quanto sussiste il rischio di esplosione.
- > Non inserire batterie danneggiate nel vano batterie: questa operazione può danneggiare il dispositivo e innescare un incendio.

RIPARAZIONI

AVVISO

- > La procedura di riparazione possono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato o da Anton Paar Consumer Tec GmbH.

RESTITUZIONI DEL DISPOSITIVO

- > Per la restituzione, contattare il fornitore del dispositivo.
- > Il dispositivo deve essere pulito prima della restituzione.



AVVERTENZA

- > Non è consentito restituire dispositivi che siano stati contaminati da materiali radioattivi, agenti infettivi o altre sostanze nocive che potrebbero essere pericolose per la salute.

SMALTIMENTO

- > In relazione allo smaltimento del dispositivo, rispettare gli obblighi di legge del proprio Paese.

Incarico del produttore dello strumento:
Anton Paar Consumer Tec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria - Europe

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (TRANSCRIPCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

Anton Paar GmbH declara por el presente documento que el equipamiento tipo pH2Go cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Antes de utilizar el dispositivo, lea las instrucciones de seguridad. Procure que estas instrucciones de seguridad sean de fácil acceso para todas las personas que trabajan con el dispositivo. Siga todas las sugerencias e instrucciones ofrecidas en las instrucciones de seguridad para garantizar el uso correcto y el funcionamiento seguro del dispositivo.

CONVENCIONES PARA LOS MENSAJES DE SEGURIDAD

Se utilizan las siguientes convenciones para mensajes de seguridad:



ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Hace referencia a una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar consecuencias lesiones leves o moderadas.

AVISO

Hace referencia a una situación que, si no se evita, puede resultar en daños materiales.

RESPONSABILIDAD

- > Esta instrucción de seguridad no pretende contemplar todos los aspectos de seguridad relacionados con el uso del dispositivo y las muestras. Es su responsabilidad establecer medidas de higiene y seguridad, así como determinar la relevancia de las limitaciones regulatorias.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garantiza el funcionamiento correcto del dispositivo solo si no se han realizado modificaciones en sistemas médicos, electrónicos, firmware o software.
- > Solo use el dispositivo para el colectivo que se describe en la documentación correspondiente. Anton Paar ConsumerTec GmbH no se responsabiliza por los daños resultantes de uso incorrecto del dispositivo.
- > El dispositivo no debe utilizarse para fines no autorizados. El fabricante no se responsabiliza por el uso, el mantenimiento, el transporte de otros factores. Por tanto, recomendamos verificar los resultados (e.g., con pruebas de fiabilidad) por personal capacitado antes de proceder a actuar en función de los resultados obtenidos.

FUNCIONAMIENTO EN ZONAS CON RIESGO DE EXPLOSIÓN



ADVERTENCIA

- > El dispositivo no es apto para pruebas de explosiones, por lo que no debe utilizarse en zonas en las que exista riesgo de explosión.

INSTALACIÓN Y USO



ADVERTENCIA

- > El dispositivo no se debe usar en entornos médicos.
- > Utilice el dispositivo como una unidad independiente conectada con un teléfono celular. No combine el dispositivo con otros dispositivos con fines de automatización.
- > No utilice requisitos que no sean los suministrados o aprobados por Anton Paar ConsumerTec GmbH. En caso de daño o mal funcionamiento, interrumpa la operación del dispositivo. No haga funcionar el dispositivo en condiciones que puedan causar daños materiales, lesiones personales o pérdida de vida.
- > Después de que todos los operadores estén entrenados para el uso del dispositivo de forma segura y correcta, asegure que el dispositivo sea utilizado solo por personal capacitado.
- > Asegúrese de que el dispositivo está o suficientemente supervisado durante el funcionamiento.
- > Mantenga el dispositivo fuera de alcance de los niños.

SEGURIDAD PERSONAL



ADVERTENCIA

- > Mantenga siempre una distancia de al menos 15 cm entre el dispositivo y un implante de marcapasos o desfibrilador.



PRECAUCIÓN

- > Durante el funcionamiento del dispositivo, el operador debe llevar siempre el equipo de protección personal adecuado (gafas de seguridad, guantes).

PRECAUCIONES GENERALES



ADVERTENCIA

- > Debe respetarse la normativa de seguridad nacional relativa a la manipulación de todas las sustancias asociadas con sus mediciones (por ejemplo, el uso de gafas de seguridad, guantes, protección respiratoria, etc.).
- > Este dispositivo está diseñado para una amplia gama de aplicaciones en diversos ámbitos. El uso de este dispositivo requiere experiencia y conocimientos en la manipulación de las sustancias utilizadas. Antes de utilizar sustancias, consulte siempre la ficha de datos de seguridad correspondiente.
- > El dispositivo no debe utilizarse en condiciones que no aseguren un riesgo en caso de fuga debido a daños o a un mal funcionamiento del dispositivo.
- > Tome las medidas de seguridad que los líquidos que puedan derramarse no penetren en las conexiones o las ranuras de ventilación de los aparatos eléctricos.
- > Garantice que los líquidos (muestras y productos de limpieza) usados son químicamente compatibles entre sí cuando entren en contacto. No deben reaccionar exotérmicamente ni generar sustancias nocivas.

- > No deje el dispositivo en un lugar expuesto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor durante un período de tiempo prolongado.
- > No cambie a temperatura ambiente el dispositivo repentinamente.



PRECAUCIÓN

- > Las muestras clínicas deben manipularse con precaución. Existe riesgo de quemaduras al manipular muestras con temperaturas superiores a los 50 °C. Use ropa de protección adecuada o tome otras medidas de protección cuando manipule muestras clínicas.

AVISO

- > Antes de realizar una medición, verifique la resistencia química a las muestras y productos de limpieza de aquellas partes húmedas del dispositivo. No utilice muestras que puedan dañar las partes húmedas.

Medidas de precaución para muestras y productos de limpieza altamente inflamables



ADVERTENCIA

- > Mantenga las fuentes potenciales de ignición, como cigarrillos o linternas encendidas, a una distancia segura del dispositivo.
- > Guarde solo la cantidad mínima necesaria de muestras, productos de limpieza y otros materiales inflamables cerca del dispositivo.
- > No derrame las muestras/productos de limpieza ni deje los recipientes sin tapar. Elimine inmediatamente cualquier derrame de muestras o productos de limpieza.
- > Asegúrese de que el lugar de instalación esté suficientemente ventilado. Mantener el entorno del dispositivo libre de gases inflamables y vapor.
- > Proporcionar un extintor de incendios.

PRECAUCIONES PARA LAS SOLUCIONES TAMPÓN



PRECAUCIÓN

- > Se recomienda leer las fichas de datos de seguridad del fabricante antes del primer uso.
- > No coma, beba ni fume mientras manipula los ampollones. Lávese bien las manos después de cada uso. No ingiera ningún líquido tampón.
- > No inhale vapores, humos ni bruma. Si la ventilación es insuficiente, utilice protección respiratoria adecuada de acuerdo con la normativa local. Asegúrese de que la zona de trabajo esté bien ventilada.
- > Mantenga con precaución para evitar derrames y salpicaduras. En caso de derrame, absorba el líquido con papel y limpie la zona con abundante agua.
- > No combine con otros productos de limpieza. Evite el amontonamiento de las soluciones tampón; se recomienda leer la ficha de datos de seguridad del fabricante.
- > Deseche los residuos de acuerdo con la normativa medioambiental local y la zona de datos de seguridad del fabricante.

PRECAUCIONES PARA EL SENSOR Y EL DIAFRAGMA

AVISO

- > El sensor está diseñado para las mediciones de pH. No utilice el sensor para otras tareas, ya que podría dañar el diáfragma.
- > No utilice el sensor ni el diáfragma fuera del rango de temperatura especificado (no debe superar los 80 °C), ya que podría provocar fallos o daños en ellos.
- > Las muestras deben ser soluciones acuosas y compatibles con el sensor y el diáfragma.
- > Las muestras deben ser compatibles con el diáfragma y el sensor. No utilice muestras que puedan dañar el diáfragma. Enjuague el sensor y el diáfragma con agua destilada inmediatamente después de cada uso. Si está contaminado, sumerja el sensor y el diáfragma en una solución limpiadora suave.
- > Nunca frote ni utilice materiales abrasivos sobre el sensor o el diáfragma, ya que podría dañar permanentemente la superficie del sensor.
- > No utilice el dispositivo durante un período de tiempo prolongado, refire las pilas.
- > No utilice ácido fluorhídrico, acético, VEEK o agentes similares para limpiar el sensor.
- > El sensor debe calibrarse con regularidad utilizando soluciones tampón frescas y limpias. Asegúrese de que las soluciones tampón no se reduzcan ni se contaminen.
- > No utilice el sensor y el diáfragma para medir gases, aceites, disolventes o desechos.
- > Nunca utilice el sensor y el diáfragma para medir muestras que contengan partículas sólidas.
- > Limpie el sensor y el diáfragma con agua destilada después de cada uso.
- > En caso de fallo o mal funcionamiento, interrumpa la operación del dispositivo.

MANIPULACIÓN DE LAS PILAS

AVISO

- > Asegure el dispositivo antes de cambiar las pilas.
- > Asegúrese de que la zona de la muestra esté vacía y seca antes de cambiar las pilas para evitar el derrame de líquidos.
- > No utilice el dispositivo únicamente en un entorno limpio y seco.
- > No utilice el dispositivo en presencia de gases, vapores o aerosoles que puedan dañar los componentes electrónicos del dispositivo.
- > El interior del dispositivo no requiere ninguna limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos en las partes interiores del dispositivo.
- > Utilice pilas de 1,5 V del tipo AAA.
- > En caso de no utilizar el dispositivo durante un período de tiempo prolongado, refire las pilas.
- > No sumerja el dispositivo en agua ni en productos de limpieza u otros líquidos.
- > Después de sustituir las pilas, asegúrese de utilizar únicamente los tornillos originales con junta tórica para fijar la tapa del compartimento de las pilas. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados para que no haya fugas de líquido. No utilice tornillos de otros fabricantes, ya que podrían dañar el dispositivo o permanentemente su dispositivo.
- > Cuando sustituya las pilas, compruebe que la junta tórica entre la tapa inferior y la superior no esté dañada y esté en su sitio.
- > Inserte únicamente pilas del mismo tipo y con la misma carga.
- > Tenga en cuenta la polaridad de las pilas cuando las introduzca en el compartimento.



ADVERTENCIA

- > No deje las pilas en supervisión.
- > Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Pueden suponer un peligro para los niños si las utilizan como juguetes.
- > En caso de ingestión de una pila, busque atención médica inmediata.

- > Las pilas dañadas o con fugas pueden causar quemaduras si entran en contacto con la piel. Use siempre guantes durante su manipulación.
- > No haga cortocircuito ni abra las pilas.
- > No exponga las pilas a calor ni las arroje al fuego.
- > No cargue las pilas ni recargables. Existe riesgo de explosión.
- > No inserte las pilas dañadas en el compartimento. Pueden causar daños al dispositivo y provocar un incendio.

REPARACIONES

AVISO

- > Los procedimientos de reparación podrán ser realizados únicamente por personal autorizado o por Anton Paar ConsumerTec GmbH.

DEVOLUCIÓN DE DISPOSITIVOS

- > Para devoluciones, comuníquese con el proveedor del dispositivo.
- > El dispositivo debe limpiarse antes de su devolución.



ADVERTENCIA

- > No tiene que devolver los dispositivos que estén contaminados por materiales radiactivos, agentes infecciosos, u otras sustancias nocivas que puedan suponer un riesgo para la salud.

ELIMINACIÓN

- > En cuanto a la eliminación del dispositivo, consulte las exigencias legales de su país.

Dirección del fabricante del dispositivo:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
A-8054 Graz/Austria – Europe

INSTRUCCIONES DE SEGURANCA (TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINAIS)

A Anton Paar declara que o tipo de equipamento de rádio pH2Go atende à Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível em: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Leia estas instruções de segurança antes de utilizar o equipamento. Certifique-se de que as instruções de segurança estejam facilmente acessíveis a todas as pessoas envolvidas com o equipamento. Siga todas as dicas e orientações destas instruções de segurança, para garantir o uso correto e o funcionamento seguro do equipamento.

CONVENÇÕES PARA MENSAGENS DE SEGURANÇA

As seguintes convenções para as mensagens de segurança serão usadas:



ALERTA

Alerta indica uma situação de perigo que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO

Cuidado indica uma situação de perigo que, se não evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.

AVISO

Aviso indica uma situação que, se não evitada, poderá resultar em danos ao produto.

RESPONSABILIDADE

- > Essas instruções de segurança não têm a intenção de resolver todos os problemas de segurança associados ao uso do equipamento e das ferramentas. É de sua responsabilidade estabelecer as práticas de saúde e segurança, bem como determinar a aplicabilidade de medidas regulatórias.
- > A Anton Paar ConsumerTec GmbH fornece o cliente o funcionamento adequado do equipamento caso nenhuma modificação seja feita nos componentes mecânicos, eletrônicos, de firmware ou de software.
- > Use o equipamento apenas para as fins descritos na documentação. A Anton Paar ConsumerTec GmbH não se responsabiliza por danos causados devido ao uso incorreto do equipamento.
- > Os resultados fornecidos pelo equipamento não dependem apenas do funcionamento correto do dispositivo, mas também de fatores externos. Portanto, não pode ser dada nenhuma garantia de resultados válidos (por exemplo, seja de confiabilidade) por pessoal qualificado antes que sejam concluídas as verificações sejam tomadas com base nos resultados.

OPERAÇÃO EM ÁREAS COM RISCO DE EXPLOÇÃO



ALERTA

- > O equipamento não é à prova de explosão e, portanto, não deve ser operado em áreas com risco de explosão.

INSTALAÇÃO E USO



ALERTA

- > Não use o equipamento em áreas médicas.
- > Use o equipamento como uma unidade autónoma controlada com o telefone celular; não combine o equipamento com outros dispositivos para fins de automação.
- > Não use nenhuma peça de recolha que não sejam aquelas fornecidas ou aprovadas pela Anton Paar Consumer Inc GmbH.
- > Não use o dreno ou o manual funcionamento, caso de operar o equipamento. Não opere o equipamento sob nenhuma condição de sobrecarga.
- > Certifique-se de que todos os operadores tenham sido treinados para usar o equipamento de modo seguro e correto, antes de iniciar qualquer operação adicional.
- > Verifique se o equipamento possui a supervisão necessária durante a operação.
- > Mantenha o dispositivo longe do alcance de crianças.

SEGURANÇA PESSOAL



ALERTA

- > Sempre mantenha uma distância de, no mínimo, 15 cm entre o equipamento e um marca-cabo cardíaco implantado ou desbrilhador.



CUIDADO

- > Durante a operação do dispositivo, o operador deve usar o equipamento de proteção individual adequado (óculos de segurança, luvas).

PRECAUÇÕES GERAIS



ALERTA

- > Observe a cumpria os regulamentos nacionais de segurança em relação ao manuseio de todas as substâncias associadas às suas medições (por exemplo, use óculos de segurança, luvas, proteção respiratória, etc.).
- > Base equipamento foi projetado para uma ampla gama de aplicações em diversas áreas. O uso desse equipamento em áreas não autorizadas, sem a verificação da lista de áreas de segurança correspondente.
- > Sempre opere com substâncias que não apresentem risco se houver vazamento do dispositivo em caso de dano ou mau funcionamento.
- > Certifique-se de que os líquidos derramados não possam entrar nas conexões ou aberturas de ventilação do equipamento elétrico.

- > Cuidado para que os líquidos (amostras e agentes de limpeza) usados sejam compatíveis quimicamente quando entram em contato com os circuitos. Eles não podem reagir acidentalmente ou produzir substâncias nocivas.
- > Não deixe o equipamento em um local exposto à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor por períodos prolongados.
- > Não deixe que a temperatura ambiente do dispositivo desça por mudanças súbitas.



CUIDADO

- > Cuidado com as amostras quentes. Há o risco de queimaduras ao se manusear amostras em temperaturas superiores a 60 °C. Use roupas de proteção adequadas ou tome outras medidas de proteção ao manusear amostras quentes.

AVISO

- > Antes de uma medição, verifique as partes. Unidades do instrumento quanto à resistência química às amostras e aos agentes de limpeza utilizados. Não use amostras que possam afetar as partes molhadas.

Precauções quanto a amostras e agentes de limpeza altamente inflamáveis



ALERTA

- > Mantenha quaisquer fontes de ignição, como faíscas ou chamas expostas, a uma distância segura do equipamento.
- > Antes de usar o equipamento, verifique a quantidade mínima necessária de amostra. Agentes de limpeza e circuitos eletrônicos inflamáveis.
- > Não derrame amostras/agentes de limpeza ou deixe seus recipientes descobertos. Renove imediatamente amostras/agentes de limpeza derramados.
- > Certifique-se de que o local de instalação seja suficientemente ventilado. O ambiente do instrumento deve ser mantido livre de gases e vapores inflamáveis.
- > Providencie um extintor de incêndio.

PRECAUÇÕES PARA SOLUÇÕES-TAMPÃO



CUIDADO

- > Recomende-se a leitura das folhas de dados de segurança do fabricante antes do primeiro uso.
- > Não use tampão diretamente no recipiente para obter manuseio do tampão. Use bem as mãos após o uso. Não inale vapores, fumos ou névoas. Se a ventilação for insuficiente, use proteção respiratória adequada de acordo com as normas locais. Certifique-se de que a área de trabalho seja bem ventilada.
- > Manuseie com cuidado para evitar derramamento e respingos. Em caso de derramamento, use um pano para absorver o líquido e limpe a área com bastante água.
- > Para começar as condições de armazenamento das soluções-tampão, é recomendável ler a folha de dados de segurança do fabricante.

- > Descarte os resíduos de acordo com as normas ambientais locais e com a ficha de dados de segurança do fabricante.

PRECAUÇÕES PARA O SENSOR E O DIAFRAGMA

AVISO

- > O sensor foi projetado para medições de pH. Não use o sensor para outras aplicações, pois isso pode causar danos.
- > Não use o sensor e o diafragma fora da faixa de temperatura especificada (não superior a 80°C), pois isso pode resultar em falta ou dano ao sensor e ao diafragma.
- > Não use o sensor e o diafragma em contato com o sensor e o diafragma.
- > Evite a exposição a materiais orgânicos, óleos ou gases em partículas que possam destruir o sensor e o diafragma. Evite o sensor e o diafragma com água destilada imediatamente após cada uso. Se estiverem entupidos, mergulhe o sensor e o diafragma em uma solução de limpeza suave.
- > Nunca esfregue ou use materiais abrasivos no sensor ou no diafragma; isso pode danificar permanentemente a superfície do sensor.
- > Não use ácido fluorídrico, acético, VEEK ou agentes semelhantes para limpar o sensor.
- > O sensor deve ser armazenado regularmente usando soluções tampão novas e limpas. Certifique-se de que as soluções tampão estejam armazenadas em recipientes devidamente rotulados.
- > Não use o sensor e o diafragma em água destilada ou deionizada.
- > Após um armazenamento de longo prazo, sempre realize o sensor com uma solução saturada de KCl.
- > Em caso de dano ao mau funcionamento do sensor ou diafragma, pare de operar o equipamento.

MANUSEIO DE PILHAS

AVISO

- > Desligue o dispositivo antes de trocar as pilhas.
- > Certifique-se de que a área da amostra esteja vazia e seca antes de trocar as pilhas para evitar deterioramento de líquidos.
- > Sempre abra o dispositivo em um ambiente limpo e seco.
- > Não abra o compartimento que contém os componentes eletrônicos do dispositivo.
- > O dispositivo não deve ser exposto a choques de nenhuma espécie. Não use produtos de limpeza líquidos nas partes internas do dispositivo.
- > Use pilhas de 1,5 V do tipo AAA.
- > Cada volta deve levar o equipamento sem uso por um período prolongado, remova as pilhas, pois elas podem vaziar ou sofrer danos.
- > Não mergulhe o dispositivo em água ou em qualquer agente de limpeza ou outros líquidos.
- > Depois de substituir as pilhas, certifique-se de usar apenas os parafusos originais que incluem um anel de vedação O-ring para fechar a tampa do compartimento de pilha. Certifique-se de que os parafusos estejam devidamente apertados e que o dispositivo não sofra danos adicionais de parafusos. O uso de força excessiva pode danificar permanentemente o equipamento.
- > Ao substituir as pilhas, verifique se o anel de vedação O-ring entre a parte inferior e a tampa superior não está danificado e está no lugar.
- > Insira sempre pilhas do mesmo tipo e com carga igual.
- > Considere a polaridade das pilhas ao inseri-las no compartimento de pilhas.



ALERTA

- > Não deixe as pilhas sem supervisão.
- > Mantenha as pilhas longe das crianças. Elas podem ser perigosas para crianças se usadas como brinquedos.
- > Se uma pilha for engolida, procure um médico imediatamente.
- > Pilhas defeituosas ou com vazamento podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele.
- > Não use corrente ou fio metálico para conectar as pilhas.
- > Nunca abra o dispositivo em baterias abertas.
- > Não deixe as pilhas expostas ao calor ou fogo ou ao fogo.
- > Não recarregue pilhas não recarregáveis, pois há risco de explosão.
- > Não misture pilhas danificadas no compartimento de pilhas, pois isso pode causar danos ao dispositivo ou incêndio.

REPAROS

AVISO

- > Os procedimentos de reparo podem ser realizados somente por pessoas autorizadas ou pela Anton Paar ConsumerTec GmbH.

DEVOLUÇÕES DO EQUIPAMENTO

- > Para devoluções, entre em contato com o fornecedor do dispositivo.
- > O dispositivo deve ser limpo antes da devolução.



ALERTA

- > Dispositivos contaminados com materiais radioativos, agentes infecciosos ou outras substâncias nocivas que podem causar riscos à saúde não devem ser devolvidos.
- > Observe as exigências legais de seu país aplicáveis ao descarte de equipamentos.

DESCARTE

Endereço do fabricante do instrumento:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

SÄKERHETSANVISNINGAR (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONER)

Härmed försäkrar Anton Paar att radioutrustningen av typen pH2Go uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande Internetadress: <https://www.anton-paar.com/corporate-services/support/document-finder/>. Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder enheten. Se till att dessa säkerhetsanvisningar är lättåtkomliga för all personal som arbetar med enheten. Följ alla råd och anvisningar i dessa säkerhetsanvisningar för att säkerställa att enheten används på rätt sätt och fungerar säkert.

KONVENTIONER FÖR SÄKERHETSMEDDELANDEN

Följande konventioner för säkerhetsmeddelanden används:



VARNING

Varning indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till dödsfall eller allvarig personskada.



FÖRSIKTIGHET

Försiktighet indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till mindre eller måttlig personskada.

OBS

OBS indikerar en risk som, om den inte undviks, skulle kunna leda till en skadad.

ANSVAR

- > Denna säkerhetsanvisning gör inga anspråk på att ta upp alla säkerhetsproblem som kan uppstå i samband med användningen av denna produkt. För ytterligare information om säkerhetsrisker och om hur de ska undvikas, se de tekniska dokumentationerna till denna produkt.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garanterar att enheten fungerar korrekt under förutsättning att inga modifieringar utförs på mekaniken, elektroniken, den fasta programvaran eller programvaran.
- > Enheten får endast användas för det syfte som beskrivs i dokumentationen. Anton Paar ConsumerTec GmbH ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning av enheten.
- > De resultat som enheten levererar är inte ersatt beredande av att enheten fungerar korrekt, utan också på en rad andra faktorer. Vi rekommenderar därför att resultaten kontrolleras (t.ex. omhändertagande av laboratoriepersonal) för att säkerställa att resultaten stämmer överens med de värden som visas på enheten.

ANVÄNDNING I OMRÅDEN MED EXPLOSIONSRISK



VARNING

- > Enheten är inte explosionssäker och får därför inte användas i områden med explosionerisk.

INSTALLATION OCH ANVÄNDNING



VARNING

- > Använd inte enheten i medicinska områden.
- > Använd enheten som en installerad enhet. Kommunikation med en mobiltelefon, komprimera inte enheten med andra ingångar/utgångar eller andra enheter. Använd inte enheten i närheten av magnetiska fält.
- > Använd inga andra reservdelar än de som levereras eller godkänns av Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Sluta använda enheten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Använd inte enheten under förhållanden som kan leda till säkerhets-, personskador eller dödsfall.
- > Se till att alla operatörer är utbildade för att använda enheten på ett säkert och korrekt sätt innan du placörar någon tillämplig verktygsdel.
- > Kontrollera att enheten används strikt enligt användningsanvisningarna.
- > Håll apparaten på avstånd från barn.

PERSONLIG SÄKERHET



VARNING

- > Håll alltid ett avstånd på minst 15 cm mellan enheten och en implanterad placemaker eller defibrillator.



FÖRSIKTIGHET

- > Medan enheten används måste användaren bära lämplig skyddsutrustning (skyddsglasögon, handskar).

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



VARNING

- > Se till att alla säkerhetsåtgärder som gäller ditt land för hantering av alla ämnen som är farliga för miljön och människors hälsa följs.
- > Denna enhet är utformad för att brett spektrum av tillämpningar inom olika områden. Användningen av denna enhet kräver erfarenhet och kunskap om hur man arbetar med de ämnen som används.
- > Kontrollera alltid motvarianter av säkerhetsåtgärder innan du använder ämnen.
- > Fyll endast på ämnen som inte utgör en risk för att läcka ut från enheten vid eventuell skada eller felaktig funktion.
- > Vissa åtgärder för att förhindra att utsläpp vätskor kan komma i kontakt med ventilationssystem eller elektriska apparater.
- > När du arbetar med giftiga vätskor (speciellt rengöringsmedel) som du använder är kemisk kompatibilitet med enheten viktig för att undvika skador. De flesta reagentier, solventer eller föroreningar skadliga för enheten kommer inte att påverka enheten. De flesta reagentier, solventer eller föroreningar skadliga för enheten kommer inte att påverka enheten. De flesta reagentier, solventer eller föroreningar skadliga för enheten kommer inte att påverka enheten.
- > Läs inte enheten igen på en plats som är exponerad för direkt solus eller nära en värmekälla under en längre tid.
- > Andra inte enhetens omgivningstemperatur på ett säkert sätt.

REPARATIONER

OBS

- > Service och reparationsfrågor kan hanteras av auktoriserad personal eller av Anton Paar ConsumerTec GmbH.

RETUR AV ENHETER

- > Kontakta försäljaren av enheten angående retur.
- > Enheten måste rengöras innan den återlämnas.



WARNING

- > Enheter som är kontaminerade av radioaktiva material, smittsamma medel eller andra skadliga ämnen som vätskor, gaser eller andra ämnen.

BORTSKAFFNING

- > Iaktta gällande nationella lagar om bestämningar vid bortskaffning av enheten.

Adress för instrumenttillverkaren:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton Paar Str. 1
A-8054 Graf Adolph – Europe

TURVALLISUUSOHJEET (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISISTÄ OHJEISTA)

Anton Paar vakuuttaa täten, että tyypin pH230-radiolaitte noudattaa direktiivillä 2014/53/EU, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-sivostesta: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Lue turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Pidä nämä turvallisuusohjeet kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden saatavilla. Noudata kaikkia turvallisuusohjeiden sisältämiä neuvoja ja toimintaohjeita varmistaksesi, että käytät laitetta oikein ja että laite toimii turvallisesti.

TURVALLISUUTTA KOSKEVAT MERKINNÄT

Seuraavilla turvallisuutta koskevilla merkinnöillä käytetään:



VAROITUS

Varoitusta käytetään vaarallista tilannetta, joka toteutuessaan saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.



HUOMIO

Huomiotilaa käytetään vaarallista tilannetta, joka toteutuessaan voi johtaa vammaan tai kohtalaiseen vammaan.

HUOMAA

Huomaa-merkinnällä tarkoitetaan vaarallista tilannetta, joka toteutuessaan voi johtaa omaisuusvahinkoihin.

VASTUU

- > Näissä turvallisuusohjeissa ei ole käsitelty kaikkia laitteen ja näytteen käyttöön liittyviä turvallisuuteen vaikuttavia tekijöitä. Käyttäjän on itse huolehdittava laitteiden ja turvallisuusohjeiden käyttämisestä ja ylläpidosta. Käyttäjän on myös pidettävä huolta siitä, että kaikki käyttäjät ovat tutustuneet turvallisuusohjeisiin.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH ei ole vastuussa laitteiden moitteettoman toiminnan vain, jos laitteen mekaanisista, elektronisista, lämpöenergisistä tai ohjelmistosta ei ole muuttunut.
- > Käytä laitetta ainoastaan dokumentaatioon kuvattujen tarkoitusten tarkoituksella. Anton Paar ConsumerTec GmbH ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä.
- > Laitteen antamat tulokset eivät riipu pakollisten laitteen oikeasta toiminnasta, vaan myös muista tekijöistä. Suosittelemme, että annettujen tulosten tarkastus tehdään jatkossa tiuokseen (esim. useamman kerran) erillisen, annettuihin tuloksiin perustuvan todellisen tilanteen perusteella.

KÄYTTÖ RÄJÄHDYSVAARALLISISSA TILOISSA



VAROITUS

- > Tämä laite ei ole räjähdysvaarallista, mikäli vuodel mittaustetta ei saa käyttää räjähdysvaarallissa tiloissa.

ANTURIA JA KALVOA KOSKEVAT VAROITOMPITEET

HUOMAA

- > Anturi on suunniteltu oH-mittaukseen varten. Älä käytä anturia muihin sovelluksiin, sillä se voi vahingoittua.
- > Älä käytä anturia ja kalvoa määrittämiä lämpötila-alueen ulkopuolella (enintään 80 °C), koska tämä voi johtaa anturin ja kalvon vaurioitumiseen tai vaurioitumiseen.
- > Näytteen otossa vesiliuosta ja yhteisnesteitä anturiin ja kalvon kanssa.
- > Vältä ärsyttämistä kemiallisilla, öljyillä tai huokoskaasilla näytteillä, jotka voivat tulla anturiin ja kalvon vaurioitumiseen. Jos näytteen otossa joutuu käytön jälkeen, jos se on hukattu, lita anturi ja kalvo miedossa puhdistusliuokossa.
- > Älä koskaan nauti tai käytä hankaavaa aineita anturiin tai kalvoon, sillä tämä voi vahingoittaa anturin pintaa pysyvästi.
- > Älä käytä anturin puhdistamiseen fuorivetyhiokkoa, eteerit, metyylieetteriä tai vastaavia aineita.
- > Anturi on valmistettu alumiinilistasta käyttäen turetti, puhdistuspuikkuja, vettä, etäpuhdistuslaite ja kylväviä uudelleen tai että ne eivät seudu.
- > Älä käytä anturia ja kalvoa taloudellaisissa ja lääketieteellisissä väestöissä.
- > Puhdistuksen aikana jätettävä anturi on aina esitettävä kylmässä 100-lukualla.
- > Älä jätetä mitään anturia, jos anturi tai kalvo on vaurioitunut tai toimii virheellisesti.

PARISTOJEN JA AKKujen KÄSITTELY

HUOMAA

- > Serruuta läte ennen paristojen vaihtoa.
- > Varmista, että näytteen otossa on YHÄÄ kuva ennen paristojen vaihtoa, jotta vältytään näytteen rikkomisesta.
- > Vältä läte vain puhdistusta ja kuluessa ympäristössä.
- > Älä avaa ovreria, jotka sisältävät läteiden elektroniset komponentit.
- > Laitteen sisäpuolelta ei tarvitse puhdistaa. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita läteiden sisäpuolelta.
- > Käytä 1,5 Vn AAA tyypin paristoja.
- > Elinä kylvä läteä pitkään aikaan, jotta paristot tai akut.
- > Älä laota läteä veteen, puhdistusaineisiin tai muihin nesteisiin.
- > Kun olet vaihtanut paristot tai akut, varmista, että käytät paristoja oikein kinnittämiseen vain alkuperäisillä ruuveilla, jotta se ei vaurioituisi. Varmista, että ruuvit on kiristetty kunnolla, jotta nesteitä ei pääse sisälle. Älä kiristä ruuveja liian. Liiallinen voimankäyttö voi vahingoittaa läteä pysyvästi.
- > Kun vaihdat paristot tai akut, tarkista, ettei jotain ja yläkannen väliin O-ringas ole vaurioitunut ja että se on paikallaan.
- > Jos et ole varma, miten vaihtaa paristoja, kysy myyjältä.
- > Jos et ole varma, miten vaihtaa paristoja, kysy myyjältä.
- > Ota huomioon paristojen tai akkujen nestemäisiä, kun saatat ne paristokäyttöön.



VAROITUS

- > Älä jätä paristoja tai akkuja ilman valvontaa.
- > Pida paristot ja akut pois lasten ulottuvilta. Paristot ja akut voivat olla vaarallisia lapille, mikäli niitä käytetään leikkikaluna.
- > Heikotut välittömästi lääkärin, mikäli paristo tai akku on joutunut näiden seurauksena elämään.
- > Muutavat ja vaurioituneet paristot tai akut voivat aiheuttaa palovammoja, mikäli ne joutuvat kosketuksiin hoton kanssa. Käytä paristoja ja akkuja vain tarkoitukseen.
- > Älä koskaan kosketa tai avaa paristoa tai akkua.
- > Älä aista paristoa tai akkua kuumuuteen tai lämpöä paristoa tai akkua koskettamalla.

- > Älä laata versioitettuja paristoja, sillä se aiheuttaa räjähdysvaaran.
- > Älä sijoita vaurioituneita akkuja tai paristoja paristokäyttöön, sillä ne voivat aiheuttaa lämpöä ja tulipalon.

KORJAUKSET

HUOMAA

- > Huolto- ja korjausohjeita saa lukea vain valtuutetu henkilöstä tai Anton Paar ConsumerTec GmbH.

LAITTEEN PALAUTUKSET

- > Ota palautuslupien osalta yhteyttä laitteiden myyjään.
- > Laitte on puhdistettava ennen palautusta.



VAROITUS

- > Varmista, että saat palauttaa laitteita, jotka ovat edistyneiden materiaalien, laatuominaisuuksien tai muiden merkittävien terveyshäiriöiden aiheuttamien haitallisten aineiden sisältäviä.

HÄVITTÄMINEN

- > Noudata laitteen hävittämisen osasta maakohtaisen kansainvälisen asettama vaatimukset.

Laitteen valmistajan osoite:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton Paar AG
A-8504 Graz/Austria - Europe

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER (OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER)

Anton Paar opklarer hermed, at radioudstyrstypen pH2Go opfylder Direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Læs sikkerhedsinstruktionerne, inden du bruger enheden. Sørg for, at disse sikkerhedsinstruktioner er let tilgængelige for alle personer, der arbejder med enheden. Følg alle tips og instruktioner i disse sikkerhedsinstruktioner for at sikre korrekt brug og sikker funktion af enheden.

KONVENTIONER FOR SIKKERHEDSMEDELELSER

Regulering konventioner for sikkerhedsmeddelelser bruges:



ADVARSEL

Advarsel angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kunne resultere i død eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG

Forsigtig angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kunne resultere i mindre eller moderate personskader.

BEMÆRK

Bemærk angiver en situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i skade på ejendommen.

ANSVAR

- > Disse sikkerhedsinstruktioner er ikke udtømmende og indeholder ikke alle sikkerhedsreglerne for sikkerhed og sundhed. Brug altid forsigtighed og god dømmekraft, når du arbejder med enheden, og sørg for sundhed og sikkerhed samt at fastholde sikkerhedsreglerne og sikkerhedsinstruktionerne.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garanterer kun, at enheden fungerer korrekt, hvis der ikke er foretaget nogen modifikationer af enhedens mekanik, elektronik, firmware eller software.
- > Kun enheden til det formål, der er beskrevet i dokumentationen. Anton Paar ConsumerTec GmbH er ikke ansvarlig for skader, der forårsages af forkert brug af enheden.
- > De resultater, som enheden leverer, afhænger ikke kun af, at enheden fungerer korrekt, men også af forskellige andre faktorer. Vi anbefaler derfor, at du får resultaterne kontrolleret (f.eks. plausibilitetscheck) af fagligt personale, før der tages konkluderende handlinger på baggrund af resultaterne.

ANVENDELSE I OMRÅDER MED EKSPLOSIONSFARE



ADVARSEL

- > Enheden er ikke eksplosions sikker og må derfor ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.

INSTALLATION OG BRUG



ADVARSEL

- > Anvend ikke enheden på medicinske områder.
- > Brug enheden som en sensor og/eller enhed kombineret med en mobilstation, og kombiner ikke enheden med andre enheder.
- > Brug ikke andre væsker end dem, der er leveret eller godkendt af Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Opnår med at anvende enheden i tilfælde af beskadigelse eller defekt. Anvend ikke enheden under forhold, der kan medføre ingskade, personskade eller dødsfald.
- > Sørg for, at alle operatører er uddannet i at bruge enheden sikkert og korrekt, før der påbegyndes relevante operationer.
- > Sørg for, at der foretages tilstrækkeligt blysn med enheden under anvendelse.
- > Hold enheden væk fra børn.

PERSONLIG SIKKERHED



ADVARSEL

- > Hold altid en afstand på mindst 15 cm mellem enheden og en installeret pacemaker eller defibrillator.



FORSIGTIG

- > Under anvendelse af enheden skal operatøren være udstyret med passende personligt beskyttelsesudstyr (brille, beskyttelsesbrille, handsker).

GENERELLE FORHOLDSREGLER



ADVARSEL

- > Observer og overhold de nationale sikkerhedsanbefalinger vedrørende håndtering af alle substanser, der anvendes i forbindelse med enheden (f.eks. kemikalier, væsker, gasser, etc.).
- > Denne enhed er designet til at bruge sikkerhedsudrustning til beskyttelse af kroppen. Brug af denne enhed kræver erfaring og viden om arbejdet med de anvendte stoffer.
- > Før du bruger stoffer, skal du altid tjekke det tilsvarende sikkerhedsdatablad.
- > Påfyld kun substanser, som ikke vil lugte en risiko, hvis de tækker fra enheden i tilfælde af beskadigelse eller fejl/funktion.
- > Sørg for at altid væske ikke kan trænge ind i elektriske eller udledningsåbninger på elektriske apparater.
- > Sørg for, at alle væsker leverer og rengøringsmidler, som anvendes, er kompatible når de kommer i kontakt med enheden. De må ikke være elektrisk eller corrosivt skadelige stoffer.
- > Operer ikke enheden på et sted, der er udsat for crests sollys, eller i nærheden af en varmekilde i længere tid.
- > Undgå pludselig ændring af enhedens omgivelsestemperatur.



FORSIGTIG

- > Vær forsigtig med varme zoner. Ved håndtering af prøver med temperaturer over 50 °C er der risiko for forbrændinger. Brug passende beskyttelsestøj eller tag andre beskyttelsesforanstaltninger, når du håndterer varme prøver.

BEMÆRK

- > For en maling afslangning, skal de våde områder på instrumentet fjernes for kemiske reaktioner over for de prøver og rengøringsmidler, der anvendes. Brug ikke prøver, der vil angribe de våde områder.

FORHOLDSREGLER FOR MEGET BRANDFARLIGE PRØVER OG RENGØRINGSMIDLER



ADVARSEL

- > Hold potentielle antændelsekilder såsom gnister og åben ild på sikker afstand af emnaden.
- > Opbevar kun det mindste nødvendige antal prøver, rengøringsmidler og andre brændbare materialer i nærheden af emnaden.
- > Hvis der er en brand, skal du straks ringe til brandtjenesten og efterlade disse brændbare materialer i nærheden af emnaden.
- > Sørg for, at optilingskasset er tilstrækkeligt ventileret. Omkædet omring instrumentet skal indledes fri for brændfarlige gasser og damp.
- > Sørg for en brandslukker.



FORHOLDSREGLER FOR BUFFEROPLØSNINGER

- > Det anbefales at læse producentens sikkerhedsblad for første brug.
- > Undgå at spile, drikke eller nyde, mens du håndterer bufferne. Vask hænderne grundigt efter brug. Brug ikke nogen buffervæsker.
- > Undgå at indånde dampen, og eller iltgæ. Hvis ventilationen er utilstrækkelig, skal du bruge passende åndedrætsmasker i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Sørg for, at åndedrætsmasken er godt ventileret.
- > Håndter forsigtigt for at undgå spild og stærk. I tilfælde af spild skal du opsuge væsken med papir og rengøre området med flygtig væske.
- > Anvendelse af bufferopløsningsmidler for bufferopløsningsmidler anbefales det at læse producentens sikkerhedsblad.
- > Bortskaf affald i henhold til lokale miljøbestemmelser og producentens sikkerhedsblad.

FORHOLDSREGLER FOR SENSOR OG MEMBRAN

BEMÆRK

- > Sensoren er designet til pH-målinger. Brug ikke sensoren til andre formål, da det kan medføre skader.

- > Brug ikke sensoren og membranen uden for det angivne temperaturområde (ikke højere end 80 °C), da det kan reducere levetiden, følelsesløshed og kompatible med sensoren og membranen.
- > Provenerne skal være vandige opløsninger og kompatible med sensoren og membranen.
- > Undgå eksponering for klæbrige, olieagtige eller partikkelrige prøver, der kan tilstoppe sensoren og membranen. Skyl sensoren og membranen med destilleret vand umiddelbart efter hver brug. Hvis sensoren og membranen er tilstoppet, skal du lægge dem i båd i en mild rengøringsopløsning.
- > Skub aldrig og brug aldrig abrasive materialer på sensoren eller membranen, da dette kan beskadige sensorens aktive overflader.
- > Brug kun de anbefalede materialer til at rengøre sensoren.
- > Sensoren skal kalibreres regelmæssigt med friske, rene standardopløsninger. Sørg for, at bufferopløsningsmidlerne ikke forurenes eller forurenes.
- > Opbevar ikke sensoren og membranen i destilleret eller deioniseret vand.
- > Efter længere tids opbevaring skal sensoren altid rekalibreres med en matet KCl-opløsning.
- > Stop med at anvende emnaden i tilfælde af beskadigelse af eller defekter i sensor eller membran.
- > Sluk emnaden, inden du udsletter batterierne.
- > Sørg for, at batteriområdet er tørt og tørt, inden du udsletter batterierne, for at undgå, at der sættes vand på batterierne.
- > Åbn kun emnaden i et rent og tørt miljø.
- > Åbn ikke det rum, der indeholder emnaden elektroniske komponenter.
- > Emnaden indeholder ingen rengøring. Brug ikke flydende rengøringsmidler på emnaden i hoveddelene.
- > Brug 1,5 V batterier af typen AAA.
- > Hvis du ikke bruger emnaden i lang tid, skal du fjerne batterierne, da de ellers kan lække eller blive beskadiget.
- > Nedsænk ikke emnaden i vand, andre rengøringsmidler eller andre væsker.
- > Når du har udslettet batterierne, skal du sørge for, kun at bruge de originale skruer med O-ring til at fastgøre emnaden til batteriholderen. Hvis du bruger andre skruer, kan batterierne blive beskadiget.
- > Undgå at overopvarme emnaden. Brug af overdreven kraft kan beskadige din emne og membranen.
- > Når du udsletter batterierne, skal du kontrollere, at O-ringen mellem bunden og toppakket ikke er beskadiget og sidder på plads.
- > Indsæt kun batterier med samme polariseringsniveau og af samme type.
- > Vær opmærksom på batteriernes polaritet, når du sætter dem ind i batteriurnet.



ADVARSEL

- > Læs ikke batterier i øjne uden opsyn.
- > Hold batterier væk fra børn. De kan være farlige for børn, hvis de bruges som legesag.
- > Kontakt omgående en læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- > Lækage eller beskadigede batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden, tøj eller andre materialer.
- > Hvis et batteri er blevet slugt, skal du straks søge læge.
- > Undgå at udsætte batterierne for varme eller anden varm ind i ilt.
- > Forsøg ikke at oplade ikke-propagable batterier, da dette kan medføre risiko for eksplosion.
- > Indsæt ikke beskadigede batterier i batteriurnet, da de kan beskadige emnaden og forårsage brand.

REPARATIONER

BEIEMERK

- > Reparationsprocedur mÅ kun udføres af autoriseret personale eller af Anton Paar ConsumerTec GmbH.

RETURNERING AF ENHEDER

- > I forbindelse med returnering skal du kontakte sælgeren af enheden.
- > Enheden skal rengøres inden returnering.



ADVARSEL

- > Du må ikke returnere enheder, som er forurenet med radioaktive materialer, smitsomme stoffer eller andre skadelige stoffer, som kan udgøre sundhedsfare.

BORTSKAFFELSE

- > I forbindelse med bortskaffelse af enheden skal du følge overens om i dit land.

Instrumentproducentens adresse:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

VEILIGHEDSINSTRUKTIES (VERTALING VAN ORIGINALE INSTRUKTIES)

Anton Paar verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type pH2Go voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.anton-paar.com/roep-en/services-support/document-finder/>. Lees deze instructiehandleiding voordat u het apparaat gebruikt. Zorg dat iedereen die met het apparaat werkt gemakkelijk toegang heeft tot deze instructiehandleiding. Volg alle tips en instructies in deze veiligheidsaanwijzing om te verzekeren dat het apparaat correct wordt gebruikt en veilig functioneert.

CONVENTIES VOOR VEILIGHEDSBERICHTEN

In dit document worden de volgende conventies voor veiligheidsberichten gebruikt:



WAARSCHUWING

Waarschuwing duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



VOORZICHTIG

Voorzichtig wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

OPMERKING

Opmeking geeft een situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot schade aan eigendommen.

AANSPRAKELIJKHEID

- > Deze veiligheidsaanwijzing beschrijft mogelijk niet alle veiligheidsrisico's met betrekking tot het gebruik van het apparaat en de montages. Het is uw verantwoordelijkheid om normen te stellen voor geïnstalleerd en veiligheidsniveau en de toepasbaarheid van wetelijke voorschriften te bepalen.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH kan alleen garanderen dat het apparaat goed werkt als er geen wijzigingen worden aangebracht aan de mechanica, de elektronica, de firmware of software.
- > Gebruik het apparaat alleen voor het gebruiksovereenkomst dat is beschreven in de documentatie. Anton Paar ConsumerTec GmbH is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat.
- > Om veiligheidsredenen die door het apparaat worden gecreëerd, hangen niet alleen af van de goede werking van het apparaat, maar ook van diverse andere factoren. We raden u daarom aan de resultaten te laten controleren (bijv. draaiomkeertesten) door vakkennissen voordat er op basis van de resultaten vervolgstapen worden ondernomen.

GEbruIK IN ZONES MET EXPLOSIEGevaar



WAARSCHUWING

- > Het apparaat is niet explosiebestendig en mag daarom niet worden gebruikt in ruimtes waar explosiegevaar bestaat.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA (TLUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI)

Anton Paar niniejszym oświadcza, iż sprzęt radiowy PH2Go spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: <http://www.anton-paar.com/corp-an/services-support/document-finder/>. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa. Dodaj, aby instrukcje bezpieczeństwa były łatwo dostępne dla wszystkich osób korzystających z urządzeń. Aby zapewnienie prawidłowego użytkowania i bezpiecznej pracy urządzenia, należy przestrzegać wszystkich wskazówek i instrukcji zawartych w niniejszych instrukcjach bezpieczeństwa.

SPOSOBY PREZENTOWANIA KOMUNIKATÓW DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA

W niniejszych instrukcjach występują sporne poniżej rodzaje komunikatów dotyczących bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE

„Ostrzeżenie” wskazuje na potencjalne niebezpieczeństwo, które w razie zlekocważenia powiązanych instrukcji może doprowadzić do odwołania powiązanych działań lub spowodować śmierć.



PRZESTROGA

„Przeestroga” wskazuje na zagrożenie, które w razie zlekocważenia powiązanych instrukcji może spowodować niewielkie lub średnie obrażenia.

UWAGA

„Uwaga” wskazuje sytuację, która w razie zlekocważenia powiązanych instrukcji może spowodować szkody majątkowe.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- Trzeci niniejszym instrukcji bezpieczeństwa może nie uwzględnić wszelkich zagrożeń związanych z bezpieczeństwem obsługi urządzenia i próbek. Użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie ryzyka związanych z bezpieczeństwem i ingerencją pracy oraz określenie zakresu stosowania ograniczeń normalnych.
- Firma Anton Paar ConsumerTec GmbH gwarantuje prawidłowe działanie urządzenia wyłącznie w przypadku braku modyfikacji i/lub uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych oraz odgrzowania laboratoryjnego.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do celów zgodnych z jego przeznaczeniem, jak to zostało opisane powyżej w niniejszym dokumencie użytkownika.
- Wskazania zalega nie tylko od prawidłowego funkcjonowania urządzenia, ale i od szeregu innych czynników. Dlatego, tak zwane, aby podjąć skuteczne działania na podstawie wyników zostało porządzone ich sprawdzenie przez wywalifikowanych pracowników (np. przez przeprowadzenie testu walidacyjnego).

EKSPLOATACJA W STREFACH ZAGROŻENIA WYBUCHEM



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie nie jest wykalibrowane w zabezpieczeniu przeciwwybuchowym, w związku z czym korzystanie z niego w strefach zagrożenia wybuchem jest niebezpieczne.

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE



OSTRZEŻENIE

- Urządzenia nie należy używać w pobliżu miejsca instalacji wyrobów medycznych.
- Urządzenia należy używać jako samodzielnego urządzenia w połączeniu z telefonem komórkowym. Nie należy łączyć go z innymi urządzeniami w celu automatyzacji działania.
- Nie wolno używać żadnych części zamiennych innych niż dołączone, co zatwierdzonych przez firmę Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. Nie należy używać urządzenia w celu pomiaru substancji, które nie zostały wcześniej zidentyfikowane i zatwierdzone przez firmę.
- Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz z instrukcją obsługi do eksploatacji urządzenia, które nie stanowią zagrożenia w przypadku ich wyłączenia z przystępu na wszelkie dodatkowe i prawidłowe obsługi.
- Należy zwrócić uwagę na instrukcję obsługi i instrukcję obsługi.
- Pracownicy z dala od zła.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE



OSTRZEŻENIE

- Zawieszę utrzymywane oddlegość co najmniej 15 cm między przystępem a włączaniem urządzenia serca lub defibrylatorem.



PRZESTROGA

- Podczas obsługi przystępu operator musi nosić odpowiednie wyposażenie ochronne (okulary ochronne, rękawice).

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



OSTRZEŻENIE

- Podczas doborzenia się z wszelkimi badanymi substancjami należy przestrzegać krajowych przepisów w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Urządzenie to jest przeznaczone do samodzielnego użytkowania w strefach ochronnych. Korzystanie z tego urządzenia wymaga doświadczenia i wiedzy w zakresie pracy z używanymi substancjami.
- Przed użyciem substancji należy zawsze sprawdzić odpowiednią kartę charakterystyki.
- Należy uważać na substancje, które nie stanowią zagrożenia w przypadku ich wyłączenia z przystępu na skutek uszkodzenia lub awarii.
- Należy podjąć środki, aby zapobiec potencjalnemu dostaniu się rozlanych substancji do grzałki lub otworów wentylacyjnych urządzeń elektrycznych.
- Urządzenie nie należy używać w pobliżu substancji palnych, które mogą spowodować pożar lub eksplozję, gdy znajdują się w pobliżu. Nie mogą one nagromadzić zagrożenia ani wywarzać szkodliwych substancji.

- > Nie poddawaj przysięgi w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródła ciepła na dłuższy czas.
- > Nie zmieniaj nagie temperatury otoczenia przysięgi.



PRZESTROGA

- > Nie używaj zapalniczek, szczególnie w przypadku przysięgi. Obciążenie się z przysięgą o temperaturze powyżej 50°C wiąże się z ryzykiem pożaru. Podczas pracy z gorącymi przysięgami należy nosić odpowiednią ochronę ochronną lub stosować inne środki ochrony.

UWAGA

- > Przed wykonaniem pomiaru należy sprawdzić, czy części wchodzące w kontakt z próbką lub płynem czyszczącym wykazują odporność chemiczną na stosowane substancje. Nie używaj próbek, które mogą wejść w reakcję z czyszczeniem wchodzącym w kontakt z próbką.

Środki ostrożności przy pracy z materiałami łatwopalnymi oraz środkami czyszczącymi.



OSTRZEŻENIE

- > Wszelkie źródła zapłonu, takie jak iskry i otwarty ogień, muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- > W pobliżu urządzenia należy przechowywać jedynie minimalne, niezbędne ilości próbek, płynów płuczonych i innych materiałów stosowanych.
- > Należy wystrzec się przed przypadkowym czyszczeniem ani nie pozostawiać ich w otwartych pojemnikach. Należy odpowiednio unikać wszelkie rozpryski środków czyszczących.
- > Należy dobrać odpowiednie środki czyszczące, aby nie uszkodzić urządzenia. W szczególności przypadki nie mogą występować w oparach gazy ani opary.
- > Należy zapewnić dostęp do gaśnic.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE ROZTWORÓW BUFOROWYCH



PRZESTROGA

- > Zależy się zapoznać się z kartami charakterystyki produktu przed pierwszym użyciem.
- > Nie należy jeść, pić ani palić podczas pracy z buforami. Po użyciu należy dokładnie umyć ręce. Nie pójść zanieczyszczonych buforów.
- > Wystrzec się przed przypadkowym czyszczeniem. Jeśli wystąpią niepokojące objawy, należy stosować odpowiednie środki ochrony przed oddziaływaniem z innymi przysięgami. Należy uważać się, że niebezpieczne jest dotykać buforów.
- > Należy dobrać się ostrożnie, aby uniknąć rozlania lub zanieczyszczenia. W przypadku rozlania płynu, należy wyczyścić go za pomocą papieru i oczyścić miejsce dużą ilością wody.
- > W celu zapobieżenia się z warunkami przechowywania rozтворów buforowych zawsze się precyzujące karty charakterystyki produktu.

- > Odpady należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Kartę charakterystyki produktu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE CZUJNIKA I MEMBRANY

UWAGA

- > Czujnik jest przeznaczony do pomiarów pH. Nie należy używać czujnika do innych zastosowań, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- > Nie należy używać czujnika i membrany poza określonym zakresem temperatur (nie wyższym niż 80°C). Czujnik może to spowodować awarię lub uszkodzenie czujnika i membrany.
- > Czujnik nie należy używać do pomiarów innych substancji.
- > Należy unikać kontaktu z innymi cieczami lub zawierającymi cząstki, które mogą uszkodzić czujnik i membrany. Po każdym użyciu należy natychmiast opróżnić czujnik i membrany wodą destylowaną. W przypadku zanieczyszczenia należy natychmiast wymienić czujnik i membrany w zgodnym z zaleceniami.
- > Nigdy nie należy sprządać ani używać materiałów ściernych na czujniku lub membranie. Może to trwale uszkodzić powierzchnię czujnika.
- > Do czyszczenia czujnika nie wolno używać kwasu fluorowodorowego, azotanów, metakrylowych ani innych materiałów silnie korozyjnych.
- > Czujnik powinien być regularnie kalibrowany przy użyciu buforów, czyszczących rozтворów buforowych. Należy uważać się, że rozтворy buforowe nie są ponownie używane lub zanieczyszczone.
- > Nie przechowywać czujnika i membrany w wodzie destylowanej lub deionizowanej.
- > Po długotrwałym przechowywaniu należy zawsze kondycjonować czujnik nasyconym roztworem KCl.
- > W przypadku uszkodzenia lub awarii czujnika lub membrany należy przewidzieć pracę urządzenia.

OBŚLUGA BATERII

UWAGA

- > Przed wymianą baterii należy wyłączyć urządzenie.
- > Przed wymianą baterii należy uważać się, że ocieplać, w którym pobierane są próbki, jest pułap i suchy, aby uniknąć uszkodzenia baterii.
- > Urządzenie należy obsługiwać tylko w czystym i suchym miejscu.
- > Nie należy otwierać komory zawierającej elementy elektroniczne urządzenia.
- > Wnętrze urządzenia nie wymaga czyszczenia. Nie należy używać płynnych środków czyszczących do wewnętrznych części urządzenia.
- > Należy używać baterii 1,5 V typu AAA.
- > W przypadku nieczyszczenia z przysięgi przez dłuższy czas, należy wykonać baterie. W przeciwnym razie może dojść do ich wysekania lub uszkodzenia.
- > Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie, innych cieczach czyszczących ani innych płynach.
- > Po wymianie baterii należy przysięgę odłączyć od zasilania i odłączyć od zasilania.
- > Po wymianie baterii należy uważać się, aby nie uszkodzić urządzenia. Należy uważać się, że niebezpieczne jest dotykać buforów.
- > Podczas wymiany baterii należy sprawdzić, czy o-ring między ciałą a górną pokrywą nie jest uszkodzony i czy znajduje się na swoim miejscu.
- > Należy stosować tylko jednokomórkowe baterie tego samego typu.
- > Należy zwrócić uwagę na biegunowość baterii podczas wstawiania ich do komory baterii.



OSTRZEŻENIE

- > Nie podobać baterii bez nadzoru.
- > Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Mogą one stanowić zagrożenie dla bawiących się nimi dzieci.
- > W przypadku konieczności baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- > Ciężkie lub uszkodzone baterie mogą spowodować porażenia w przypadku kontaktu ze skórą. Podczas obsługi należy nosić rękawice.
- > Nie należy dotykać rozładowanych baterii ani nie otwierać ich.
- > Nie należy dotykać baterii, które nie zostały zamknięte w sposób hermetyczny, nie wyrzucać ich do ognia.
- > Nie ładować baterii jednorazowego użytku z powodu ryzyka wybuchu.
- > Nie należy wkładać uszkodzonych baterii do komory baterii. Mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia i pożar.

NAPRAWY

UWAGA

- > Czynniki nieprawidłowe mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel albo przez pracowników firmy Anton Paar ConsumerTic GmbH.

ZWROTY URZĄDZEN

- > W celu dokumenta zwrótu należy skontaktować się ze sprzedawcą przysięgi.
- > Przyrząd należy odczytać przed zwróceniem go.



OSTRZEŻENIE

- > Zabrania się awansowej regulacji sprzętu bez zezwolenia i nadzoru promieniowców i innych specjalistów służących ewaluacji zagrożeń dla zdrowia.

UTYLIZACJA

- > Użytkownicy urządzenia należy dokonać w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju jego użytkownika.

Adres producenta urządzenia:
Anton Paar ConsumerTic GmbH
Anton Paar Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY (PŘEKLAD ORIGINALNÍCH POKYNŮ)

Společnost Anton Paar tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu pH2Go splňuje směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-inder/>. Před zahájením práce s přístrojem si důkladně prostudujte bezpečnostní pokyny. Zajistěte, aby tyto bezpečnostní pokyny byly snadno dostupné pro všechny uživatele přístroje. Pro zařazení bezpečnostního provozu a správného používání přístroje udržíte důsledně všechny typy a pokyny obsažené v těchto bezpečnostních pokynech.

KONVENKE PRO BEZPEČNOSTNÍ ZPRÁVY

Podívejte se následující konvence pro bezpečnostní zprávy:



VÝSTRAHA

Toto oznámení upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud se ji nepředejde, by mohla vést k úmrtí nebo vážným poraněním.



UPOZORNĚNÍ

Toto oznámení upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud se ji nepředejde, by mohla vést k lehké nebo středně závažné újmě na zdraví.

INFORMACE

Toto oznámení upozorňuje na situaci, která, pokud se ji nepředejde, by mohla mít za následek polokování majetku.

ODPOVĚDNOST

- > Typ bezpečnostní pokyny manuál obsahuje všechny bezpečnostní aspekty spojené s provozem přístroje a manipulací se vzorky. Je zcela na zodpovědnost každého uživatele zajistit bezpečnostní pravidla a všechny podmínky k ochraně zdraví a bezpečnosti a posoudit relevantnost zákonných omezení.
- > Společnost Anton Paar ConsumerTic GmbH zaručuje správnou funkci přístroje pouze v případě, že nebyl prováděný žádná modifikace mechanismů nebo elektronických částí přístroje ani jeho firmwaru a softwaru.
- > Přístroj používáte pouze pro účely uvedené v této dokumentaci. Anton Paar ConsumerTic GmbH neručí za škodu způsobenou jiným použitím přístroje.
- > Výsledky přesné měření závisí nejen na správné funkci, ale mohou být ovlivněny také jinými faktory. Před doporučením přístroje dalším zpracováním dat prověřte nadhodnotnost naměřených výsledků. Provéření by měly provádět zkušené osoby.

PROVOZ V OBLASTECH S RIZIKEM VÝBUCHU

VÝSTRAHA

- > Přístroj není určen pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu a je možné s ním pracovat pouze tam, kde takové nebezpečí není.

INSTALACE A POUŽITÍ

VÝSTRAHA

- > Přístroj neinstalujte v blízkosti přístrojů.
- > Přístroj používejte jako samostatnou jednotku v kombinaci s mobilním telefonem – nekomunikujte ani s jinými zařízeními pro úlohy automatizace.
- > Neinstalujte níže uvedený díl, který nebyl dodán nebo nelze ověřit spolehlivost Anton Paar Consumer Inc GmbH.
- > V případě poškození nebo poruchy přístroje neposkybujte v jeho provozování, neprovádějte přístroj ani v blízkosti přístroje žádné opravy ani údržbu.
- > Při zaplnění akordichal dnočad s přístrojem zajistěte řádné přecházení všech úrovně pro seriové a bezpečné používání přístroje.
- > Zajistěte, aby byl přístroj během provozu pod odborným dohledem.
- > Čištění přístroje před dletem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

VÝSTRAHA

- > Vždy udržujte vzdálenost alespoň 15 cm mezi přístrojem a implanťovaným hardwarovým dletem.

UPOZORNĚNÍ

- > Při práci s přístrojem musí být osoba vybavena osobními ochrannými prostředky (ochrannými brýlemi, rukavicemi).

OBLASTI BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VÝSTRAHA

- > Postupujte podle místních bezpečnostních předpisů, týkajících se manipulace a veškerých léků souvisejících s níže uvedeným, používejte ochranné brýle, rukavice, respirátor atd.).
- > "Toto zařízení" je určeno pro širokou škálu aplikací v různých oblastech. Použití tohoto zařízení vyžaduje zkušenosti a znalosti při práci s použitými látkami.
- > Před použitím látek vždy zkontrolujte příslušný bezpečnostní list.
- > K činnosti používejte pouze látky, které link drti dokazují, či použijte přístroje neobsahující vzduch.
- > Zkontrolujte, aby byly dodrženy všechny podmínky pro konečnou a zátěž nebo do ověřovacího ověření elektrického spojení.
- > Zajistěte, aby používané kapaliny (vzduch a čistící prostředky) byly při vzájemném kontaktu chemicky slučitelné. Tyto kapaliny nesmí okamžitě reagovat ani propoukavat likvidní látky.
- > Nenechávejte přístroj déle dobu na místě vystaveném přímému slunečnímu světlu nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- > Nemějte ruce od níže uvedeného přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- > S horkými vzorky zacházejte opatrně. Při manipulaci se vzorky o teplotách převyšujících 50 °C noste nádobu požívání. Při manipulaci s horkými vzorky používejte vhodný ochranný oděv nebo jiná ochranná zařízení.

INFORMACE

- > Před nejmenší zkontrolou součástí přístroje přicházející do akce a nepřetržitým měřením, zda jsou chemicky odolné vůči vzorkům a používaným čistícím prostředkům, nepoužívejte vzorky, které by mohly narušit směřované části přístroje.

Zvláštní pravidla pro hořlavé chemikálie a čistící prostředky

VÝSTRAHA

- > Luptulite posoudit zdroje vzhledu, jako jsou ležící nebo otevřené oheň, v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
- > V blízkosti přístroje ponechává pouze minimální množství vzduchu, čistících prostředků a jiných hořlavých materiálů.
- > Neomezujte tyto látky odlišně a v uzavřených zasklených nádobách. V případě jejich rozlití je okamžitě odstraňte.
- > Zkontrolujte, zda je pracovní prostor dostatečně odvětrán. Vzdálením pracovního prostoru přístroje nesmí dýchat hořlavé plyny a páry.
- > Zajistěte, aby byl k dispozici hasicí přístroj.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO PUFROVACÍ ROZTOKY



UPOZORNĚNÍ

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO SENZOR A MEMBRÁNU

INFORMACE

MANIPULACE S BATERIÍ

INFORMACE

VÝSTRAHA

OPRAWY

INFORMACE

VRÁCENÍ PŘÍSTROJE



VÝSTRAHA

LIKVIDACE

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY (PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV)

Spoločnosť Antion Paar týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu pH2Go vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné meno vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na adrese: <https://www.antion-paar.com/corp-inf/en/evcs-es-support/document-finder/>. Pred použitím prístroja si predtým, ako začnete používať, prečítajte bezpečnostné pokyny. Tieto bezpečnostné pokyny musia byť ľahko prístupné pre všetky osoby vykonávajúce prácu s prístrojom. V záujme zabezpečenia správneho používania a bezpečného fungovania prístroja sa riadiť väskými radami a pokynmi uvedenými v týchto bezpečnostných pokynoch.

TYPY BEZPEČNOSTNÝCH HLÁSENÍ

Používajú sa nasledujúce typy bezpečnostných hlásení:



VAROVANIE

Varovanie upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezaobíde, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



UPOZORNENIE

Upozornenie upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezaobíde, môže mať za následok lenivé alebo sčasnú škodu zariadenia.

POZNÁMKA

Poznámka upozorňuje na situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezaobíde, môže mať za následok poškodenie majetku.

RÚČENIE

- > Cieľom týchto bezpečnostných pokynov nie je poukázať na všetky bezpečnostné problémy súvisiace s používaním prístroja a vzorky. Za vykonanie zrážkových a bezpečnostných postupov a určenie aplikovateľnosti regulačných omeščení nesiete zodpovednosť.
- > Spoločnosť Antion Paar ConsumerTec GmbH rudi za škrivné fungovanie prístroja len v prípade, že sa na jeho mechaniku, elektriku, firmvér alebo softvér nevyskytnú žiadne zmeny.
- > Prístroj používajte len na účely určené v tomto dokumente. Spoločnosť Antion Paar ConsumerTec GmbH nenesie zodpovednosť za škodu spôsobenú nesprávnym používaním prístroja, ako aj od štandardných techník. Preto odopierame akonkoľvek výsledky (napr. testom hodnotením) kvalifikovaným personálom prístrojom, ako sa ich ziskáde výsokým údlahom.

PREVÁDZKA V OBLASTIACH S RIZIKOM VÝBUCHU



VAROVANIE

- > Prístroj nie je osobný voľ výbuchu, a preto sa nemie prevádzkovať v oblastiach s rískom výbuchu.

INSTALÁCIA A POUŽÍVANIE



VAROVANIE

- > Prístroj nepoužívajte v leteckých oblastiach.
- > Prístroj používajte ako samostatnú jednotku v kombinácii s mobilným telefónom, nekombinujte ho s inými zariadeniami na údaj automatizácia.
- > Zariadenie má návnadu delay and tie, ktoré dostali alebo schválili spoločnosť Antion Paar ConsumerTec GmbH.
- > V prípade poškodenia alebo poruchy nepokračujte v prevádzke prístroja. Prístroj neprevádzkujte za podmienok, ktoré by mohli viesť k vážnym škodám, zraneniam alebo smrti.
- > Pred začatím akýchkoľvek oprávňoných operácií sa uistite, že všetci operátori sú vyškolení na bezpečné a správne použitie zariadenia.
- > Zaoberajte, aby bol prístroj počas prevádzky pod dostatočným dohľadom.
- > Umožňujete prístroj mimo dosahu detí.

BEZPEČNOSŤ OSÔB



VAROVANIE

- > Všetci prístrojom a implantovaným kardostimulátorom alebo defibrilátorom vždy udržiavajte vzdialenosť minimálne 15 cm.



UPOZORNENIE

- > Personál osôbky musí byť počas prevádzky prístroja vybavený príslušným osobným ochranným prostriedkom (bezpečnostná ochrana, rukavice).

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE TLIVÉ ROZTOKY



UPOZORNENIE

- > Pred prvým použitím sa odporúča prečítať si karty bezpečnostných údajov výrobcu.
- > Podľa manipulácie s trmičkovým roztokom nejeste, nechte ani neľahčíte. Po použití si dôkladne umyte ruky.
- > Nevytvárajte žiadne trmičkové roztoky.
- > Nevytvárajte výpary, dym ani hmlu. Ak je vonkajšie mediatočné, použite vhodnú ochranu dýchacím dšm v súlade s miestnymi predpismi. Zabezpečte, aby bol pracovný priestor dobre vetraný.
- > Manipulujte s ním opatrne, aby ste zabránili rozliatiu a poškodeniu. V prípade rozliatiu tekutinu absorbujte pomocou vhodných čistiacich látok.
- > Pri podmienej skladovania trmičkového roztoku sa odporúča prečítať si karty bezpečnostných údajov výrobcu.
- > Odpad zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia a karntou bezpečnostných údajov výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE SENZOR A MEMBRÁNU

POZNÁMKA

- > Senzor je určený na meranie pH. Senzor neúčinkuje na iné účely, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- > Senzor a membránu neúčinkujte mimo špecifikovaného teplotného rozsahu (tepnota nie vyššia ako 80 °C), pretože by to mohlo viesť k poruše alebo k poškodeniu senzora a membrány.
- > Všetky musia byť vodné roztoky a kompatibilné so senzormi a membránami.
- > Vymiešajte sa pomocou kvapalín, masťových vzoriek alebo vzoriek bontených na čistiace, ktoré môžu upchať senzor a membránu. Senzor a membránu ihneď po každom použití opláchnite destilovanou vodou. Ak je senzor a membrána znečistená, nemôže on do úplného čistiacieho roztoku.
- > Senzor a membránu nikdy nesmiete ani neúčinkujte abrazívne materiály; môže dôjsť k trvalému poškodeniu povrchu senzora.
- > Na čistenie senzora používajte špeciálnu fluoroalkoholovú, soľnú, MEK ani podobené prostriedky.
- > Senzor sa musí pravidelne kalibrovat pomocou čerých, čistých trmičkových roztokov. Zabezpečte, aby sa trmičkové roztoky neúčinkovali opakovanne alebo aby sa nekontaminovali.
- > Senzor a membránu neskladujte v destilovanej alebo deionizovanej vode.
- > Po dlhodobom skladovaní senzor vždy očistite nasýteným roztokom KCl.
- > V prípade poškodenia alebo poruchy senzora alebo membrány neopravujte v prevádzke priístroja.

MANIPULÁCIA S BATÉRIAMI

POZNÁMKA

- > Priístroj pred výmenou batérií vypnite.
- > Pred výmenou batérií sa uistite, že priístroj na vzhľad a zvuky, aby sa zabránilo rozliatiu kvapalín.
- > Priístroj chrániť iba v čistom a suchom prostredí.
- > Neodkladajte prístroj, obsahujúcu elektrónickú komponentu priístroja.
- > Vnútri priístroja nie je potrebné čist. Na vnútorné časti priístroja neúčinkujte tekutú čistiacu prostriedky.
- > Používajte batérie 1,5 V typu AAA.
- > Ak priístroj dlhšie neúčinkuje, vypnite z ním batérie, pretože môžu vyvolať alebo sa poškodiť.
- > Priístroj neopravujte do vody ani do žiadnych iných čistiacich prostriedkov alebo iných kvapalín.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE TLIVÉ ROZTOKY



UPOZORNENIE

- > Pred prvým použitím sa odporúča prečítať si karty bezpečnostných údajov výrobcu.
- > Podľa manipulácie s trmičkovým roztokom nejeste, nechte ani neľahčíte. Po použití si dôkladne umyte ruky.
- > Nevytvárajte žiadne trmičkové roztoky.
- > Nevytvárajte výpary, dym ani hmlu. Ak je vonkajšie mediatočné, použite vhodnú ochranu dýchacím dšm v súlade s miestnymi predpismi. Zabezpečte, aby bol pracovný priestor dobre vetraný.
- > Manipulujte s ním opatrne, aby ste zabránili rozliatiu a poškodeniu. V prípade rozliatiu tekutinu absorbujte pomocou vhodných čistiacich látok.
- > Pri podmienej skladovania trmičkového roztoku sa odporúča prečítať si karty bezpečnostných údajov výrobcu.
- > Odpad zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia a karntou bezpečnostných údajov výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE SENZOR A MEMBRÁNU

POZNÁMKA

- > Senzor je určený na meranie pH. Senzor neúčinkuje na iné účely, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- > Senzor a membránu neúčinkujte mimo špecifikovaného teplotného rozsahu (tepnota nie vyššia ako 80 °C), pretože by to mohlo viesť k poruše alebo k poškodeniu senzora a membrány.
- > Všetky musia byť vodné roztoky a kompatibilné so senzormi a membránami.
- > Vymiešajte sa pomocou kvapalín, masťových vzoriek alebo vzoriek bontených na čistiace, ktoré môžu upchať senzor a membránu. Senzor a membránu ihneď po každom použití opláchnite destilovanou vodou. Ak je senzor a membrána znečistená, nemôže on do úplného čistiacieho roztoku.
- > Senzor a membránu nikdy nesmiete ani neúčinkujte abrazívne materiály; môže dôjsť k trvalému poškodeniu povrchu senzora.
- > Na čistenie senzora používajte špeciálnu fluoroalkoholovú, soľnú, MEK ani podobené prostriedky.
- > Senzor sa musí pravidelne kalibrovat pomocou čerých, čistých trmičkových roztokov. Zabezpečte, aby sa trmičkové roztoky neúčinkovali opakovanne alebo aby sa nekontaminovali.
- > Senzor a membránu neskladujte v destilovanej alebo deionizovanej vode.
- > Po dlhodobom skladovaní senzor vždy očistite nasýteným roztokom KCl.
- > V prípade poškodenia alebo poruchy senzora alebo membrány neopravujte v prevádzke priístroja.

MANIPULÁCIA S BATÉRIAMI

POZNÁMKA

- > Priístroj pred výmenou batérií vypnite.
- > Pred výmenou batérií sa uistite, že priístroj na vzhľad a zvuky, aby sa zabránilo rozliatiu kvapalín.
- > Priístroj chrániť iba v čistom a suchom prostredí.
- > Neodkladajte prístroj, obsahujúcu elektrónickú komponentu priístroja.
- > Vnútri priístroja nie je potrebné čist. Na vnútorné časti priístroja neúčinkujte tekutú čistiacu prostriedky.
- > Používajte batérie 1,5 V typu AAA.
- > Ak priístroj dlhšie neúčinkuje, vypnite z ním batérie, pretože môžu vyvolať alebo sa poškodiť.
- > Priístroj neopravujte do vody ani do žiadnych iných čistiacich prostriedkov alebo iných kvapalín.

- > Po výmene batérie sa uistite, že na upevnenie kľučníka priestrchu pre batériu používate iba originálne súčasti, ktoré obsahujú seriálové číslo. Uistite sa, že sú správne riadne utiahnuté, aby sa ovčovali na dodanie bezpečnosti. Uistite sa, že sú správne riadne utiahnuté, aby sa ovčovali na dodanie bezpečnosti.
- > Pri výmene batérie skontrolujte, či tlačidlo kľúčov medzi sebou ním a normálnym kľúčom nie je poškodený a či je na svojom mieste.
- > Vykudajte len rovnako nové batérie rovnakého typu.
- > Pri vkladaní batérie do priestrchu pre batériu dajte na ňu tak ľahko.

VAROVANIE

- > Batérie nenahrádzajte povolením a bez dozoru.
- > Batérie uchovávať mimo dosahu detí. Pre deti môžu byť nebezpečné, ak ich použijú ako hračky.
- > Po príchodu batérie okamžite vyhodíte do zberného kontajnera.
- > Preskúšajte alebo pokúste sa batériu pri kontakte s povrchom spôsobit popálenie. Pri manipulácii používajte rukavice.
- > Batérie nikdy neskladujte ani nechádzajte.
- > Batérie nikdy nekladte na ohnisko.
- > Nenahrádzajte nenaplnenú batériu, hrozí riziko výbuchu.
- > Do priestrachu pre batériu nekladajte pokosenú trávu, tie môžu priťahuť poškodenú a spôsobit požiar.

OPRÁVY

POZNÁMKA

- > Opravy smie vykonávať iba oprávnený personál alebo spoločnosť Anton Paar ConsumerTec GmbH.

VRÁTENIE PRÍSTROJA

- > Prias vrátim pri práci sa ošetrte na jeho predajcu.
- > Priatru sa pred vrátim musí vydať.

VAROVANIE

- > Priatruje určené na vrátimie nemôžu byť kontaminované rúdcačným materiálom, infekčným číslom, príj. iným škodlivým látkami, ktoré predstavujú zdravotné riziko.

LIKVIDÁCIA

- > Pri likvidácii priatruja doopravuje príslušne požiadavky platné vo vašej krajine.

Adresa výrobu priatruja:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europa

BIZNOSNÁGI ÚTMUTATÓ (AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA)

Az Anton Paar ezután kijelenti, hogy a pH2Go típusú rádióberendezés mindenben megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes egyetemes a következő internetes címen érhető el: <https://www.anton-paar.com/corp-environment-support-document-finder/>. A készülék használatára előtt olvassa el a biztonsági útmutatót. Tartsa olyan helyen a jelen biztonsági útmutatót, hogy az a berendezéssel dolgozó összes személy számára könnyen elérhető legyen. Gondoskodjon a berendezés helyes és biztonságos használatáról a jelen biztonsági útmutatóban leírt típusok és utasítások maradéktalan betartásával.

A BIZNOSNÁGI FIGYELMEZTÉSEKEN HASZNÁLT JELZÉSEK

A biztonsági figyelmeztetéseken a következő jelzések használatosak:

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzés olyan veszélyes helyzetekre utal, amelyek figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT

Ez a jelzés olyan veszélyes helyzetekre utal, amelyek előfordulásuk esetén enyhe vagy közepes mértékű sérüléshez vezethetnek.

MEGJEGYZÉS

Ez a jelzés olyan helyzetekre utal, amelyek előfordulásuk esetén anyag károsodást okozhat.

FELELŐSSÉG

- > Ez a biztonsági útmutató nem tekinthető teljes körű használati és a termék használatára vonatkozó összes biztonsági problémára. A megfelelő felhasználói és biztonsági eljárások kidolgozásánál és a jogszabályi követelmények betartásánál a felhasználó felelős.
- > Az Anton Paar ConsumerTec GmbH csak akkor vállal garanciát a készülék megfelelő működésére, ha annak mechanizmusát, elektronikaiját, firmware-ét vagy szoftverét nem módosították.
- > A készülék kizárólag a jelen dokumentációban foglalt célra használható. Az Anton Paar ConsumerTec GmbH nem vállal felelősséget a készülék más célra történő használatából eredő károkért.
- > A készülék kizárólag a jelen dokumentációban foglalt célra használható. Az Anton Paar ConsumerTec GmbH nem vállal felelősséget a készülék más célra történő használatából eredő károkért.
- > Ezzel a jelzéssel jelöljük, hogy az eszközöknek a berendezés szakszerűen (pl. előzetes vizsgálatot követően) az eszközök alapján (származási információk) kell kezelni.

SIGURNOSNE UPUTE (PRJEVOD IZVORNIH UPUTA)

TVrka Anton Paar ovime izjavljuje da radijska oprema tipa pH2Go ispunjava uvjete Direktive 2014/53/EU. Pripuni tekst EU glave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/>. Prije upotrebe uređaja pročitate sigurnosne upute. Sigurnosne upute moraju biti lako dostupne svim osobama koje rade s uređajem. Slijedite sve savjete i upute u ovim sigurnosnim uputama kako biste osigurali ispravnu upotrebu i siguran rad uređaja.

OBJASNJENJE SIGURNOSNIH PORUKA

Za sigurnosne poruke upotrebljavaju se sljedeće konvencije:



UPOZORENJE

Upozorenje ukazuje na opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti smrt ili teške ozljede.



OPREZ

Oprez ukazuje na opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti lakše ili srednje teške ozljede.

NAPOMENA

Napomena označava situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati štetom na imovini.

ODGOVORNOST

- > Ove sigurnosne upute ne tvrdi da rješavaju sva sigurnosna pitanja povezana s upotrebom uređaja i upotreba. Na vama je odgovornost za uspostavljanje postupaka za zaštitu zorevija i sigurnosti i za unovrivanje primjenjivosti zakonskih ograničenja.
- > Tvrtka Anton Paar ConsumerTio GmbH jamči ispravno funkcioniranje uređaja samo ako se ne izvrše uređaja izvanje na materijalno, električno, i mrežno i softversko.
- > Uredaj je namijenjen isključivo za upotrebu u laboratorijskim uvjetima i ne može biti korišten u drugim uvjetima odgovornosti za štetu prouzročenu neispravnom upotrebom uređaja.
- > Rezultati koje uređaj daje ne ovise samo o ispravnosti radu uređaja nego i o raznim drugim čimbenicima. Stoga preporučujemo da rezultate (npr. ispitivanje prihvatljivosti) prije pouzdanja poslijednjih radnji na temelju rezultata date na provjeru stručnom osoblju.

RAD NA PODRUČJIMA S RIZIKOM OD EKSPLOZIJE



UPOZORENJE

- > Uredaj nije odobren za eksploziju i stoga se ne smije koristiti na području na kojem postoji opasnost od eksplozije.

INSTALACIJA I UPOTREBA



UPOZORENJE

- > Nemojte koristiti uređaj u medicinskom okruženju.
- > Koristite uređaj kao samostanu jedinicu u kombinaciji s mobilnim telefonom, nemojte ga kombinirati s drugim uređajima u svrhu automatizacije.
- > Ne koristite nikakve rezervne dijelove osim onih koje je isporučila ili odobri tvrtka Anton Paar ConsumerTio GmbH.
- > U slučaju oštećenja ili kvara nemojte nastaviti s radom uređaja. Nemojte učitavati uređajem u uvjetima koji bi mogli dovesti do požara ili ozljeda, osobito ako uređaj koristi baterije.
- > Uvjerite se da su svi operatori obučeni za korištenje uređaja na siguran i ispravan način prije započinjanja bilo kakvih primjenjivih radnji.
- > Početna se da se tijekom rada uređaj u dovoljnoj mjeri nadgleda.
- > Držite uređaj izvan dohvata djece.

OSOBNA SIGURNOST



UPOZORENJE

- > Uvijek održavajte razmak od najmanje 15 cm između uređaja i implantiranog srčanog stimulatora ili defibrilatora.



OPREZ

- > Tijekom rada uređaja (ukoveti) mora biti osigurana odgovarajuća osobna zaštita osimom zaštitne maske, rukavici.

OPRE MJERE OPREZA



UPOZORENJE

- > Podržavajte se nacionalnih sigurnosnih propisa koji se tiču postavljanja sa svim vama povezanim a valnim mjerenjima (npr. uporaba zaštitnih maske, zaštitnih rukavica, opreme za zaštitu dišnih putova itd.).
- > Ovi uređaji dizajnirani su za širok raspon primjena u raznim područjima. Koristite ovaj uređaj za namenu za koju je namijenjen i razumijte rizike koje se koriste.
- > Prije upotrebe varijetajet provjerite odgovarajuću sigurnosnu tehniku ist.
- > Uvijek koristite uređaj u skladu s uputama i sigurnosnim uputama.
- > Podržavajte mjere kako biste izbjegli tekućine na bi moge dospjeti u otvorene ili ventilacijske zone električnih uređaja.
- > Početna se da da tekućine (zadaci i sredstva za čišćenje) koje koriste buduću kemije kompatibilne kao dođu u medijator izlazi. One ne smiju ekspozicijom reagirati ni stvarati štetu.
- > Ne ostavljajte uređaj na mjestu zadržanom izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline duže vrijeme.
- > Nemojte mjeriti temperaturu okoline uređaja.



OPREZ

- > Budite oprezni s vrućim uzorcima. Rukovanje uzorcima s temperaturom vidljiva od 50 °C predstavlja rizik od opekotina. Noste odgovarajuću zaštitnu odjeću ili poduzmite druge zaštitne mjere pri rukovanju vrućim uzorcima.

NAPOMENA

- > Prije mjerenja provjerite navlažene dijelove instrumenta na kemiju otpornost na uzroke i sredstva za čišćenje koja se koriste. Na koristite uzroke koji će nagrijeti navlažene dijelove.

Mjere opreza kod vrlo zapaljivih uzoraka i sredstava za čišćenje



UPOZORENJE

- > Dajte moguću svući zapaljivost, poput lakir i okovanoj cijelosti, na sigurnoj udaljenosti od uređaja.
- > U slučaju oštećenja koristite samo minimalno potrebnu količinu uzoraka, sredstava za čišćenje i drugih zapaljivih materijala.
- > Ne prolijevajte uzroke / sredstva za čišćenje niti ne ostavljajte njihove spremnike okolišima. Odmah uklonite prolijevanje uzoraka / sredstva za čišćenje.
- > Osigurajte da je mjesto postavljanja dovoljno prozračeno. Očistite instrumente ne smije sačuvati zapaljive plinove i pare.
- > Osigurajte sigurnost za gašenje požara.

MJERE OPREZA ZA PUFSKE OTOPINE



OPREZ

- > Preporučuje se da pročitate sigurnosno-tehničke listove proizvođača prije prve upotrebe.
- > Nemojte pušiti, piti ili pušiti dok rukujete puferima. Nakon upotrebe temeljito operite ruke. Ne gubite puferne tekućine.
- > Nemojte udariti pare, dimove ili maglova. Ako ventilacija nije dovoljna, koristite odgovarajuću zaštitu za disanje u skladu s lokalnim propisima. Osigurajte da je nadir prostor dobro prozračeno.
- > Nakon završetka pušenja temeljito očistite pufer i instrumente. U slučaju prolijevanja puferne tekućine napravljen u obliku požara s puno vode.
- > Za uklanjanje skladištenja pufernih otčina preporučuje se pročitati sigurnosno-tehnički list proizvođača.
- > Zbrinite otpad u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša i sigurnosno-tehničkim listom proizvođača.

MJERE OPREZA ZA SENZOR I DIJAGNOST

NAPOMENA

- > Senzor je dizajniran za mjerenje pH vrijednosti. Ne koristite senzor za druge namjene jer to može uzrokovati oštećenja.

- > Ne koristite senzor i dijagnostički zvučnik navedenog temperaturnog raspona (ne više od 80 °C) jer to može dovesti do kvara ili oštećenja senzora i dijagnostičke.
- > Uzorci moraju biti vodene otopine i kompatibilni sa senzorom i dijagnostičkom.
- > Zbogavajte zagađene tekućine i materijal uzoraka ili uzoraka bogatih česticama koji mogu zaopći senzor i dijagnostičku. Isprajte senzor i dijagnostičku destiliranom vodom odmah nakon svake upotrebe. Ako su zagađeni, nemojte senzor i dijagnostičku u blizini otpada za čišćenje.
- > Nivod nemojte tijel i koristiti izrazite materijale na senzoru i dijagnostičku, to može tegno oštetiti površinu senzora i dijagnostičku.
- > Nemojte koristiti autoklavnu kiselu, sodnu, MEK ili slična sredstva za čišćenje senzora.
- > Senzor treba redovito kalibrirati korištenjem svih, čistih pufernih otopina. Pazite da se puferne otopine ne koriste ponovno ili da se ne kontaminiraju.
- > Ne koristite senzor i dijagnostičku u destiliranoj ili deioniziranoj vodi.
- > Nakon dugotrajnog skladištenja uvijek revalidirajte senzor zaslađenom otopinom KCl.
- > U slučaju oštećenja ili kvara senzora ili dijagnostičke nemojte nastaviti s radom uređaja.

UKLOPUVANJE BATERIJE

NAPOMENA

- > Isključite uređaj prije zamjene baterije.
- > Projektirajte je u poziciji uzduž zračnog i samo prije zamjene baterije kako biste izbjegli prolijevanje tekućina.
- > U slučaju oštećenja baterije, nemojte pokušavati popraviti ili zamijeniti bateriju.
- > Na oštećenje baterije i s njom se ne mogu elektroničke komponente uređaja.
- > Unazadajte uređaj na zamjenu novog čišćenja. Nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje na unutarnjim dijelovima uređaja.
- > Koristite baterije od 1,5 V tipa AAA.
- > U slučaju da uređaj ne koristi duže vrijeme, izvadite baterije jer mogu curiti ili se oštetiti.
- > Ne urađajte uređaj u vodu ili bilo koja sredstva za čišćenje ili druge tekućine.
- > Nakon zamjene baterije obavezno koristite samo originalne vijke koji imaju O-prsten za provođenje potpuno odjeljka za baterije. Pazite da vijci budu pravilno zategnuti kako tekućina ne bi mogla ući unutra.
- > Nemojte koristiti zategnuti vijke. Koristite pravilne alate kako biste izbjegli oštećenje uređaja.
- > Prije zamjene baterije provjerite je li O-prsten između čepova i gornjeg poklopca namješten i na ovom mjestu.
- > Umetnite samo jednako namijenjene baterije istog tipa.
- > Priključite uređaj baterije u odjeljak za baterije obratite pozornost na polaritet.



UPOZORENJE

- > Ne ostavljajte baterije da leže bez nadzora.
- > Dajte baterije izvan domaćeg doma. One mogu biti opasne za djecu ako ih koriste kao igrače.
- > U slučaju gubitka baterije odmah treću stranu savjet lečenja.
- > Baterije koje cure ili su oštećene mogu uzrokovati opekline ako dodu u dodir s kožom. Upotrijebite rukavice za rukovanje.
- > Nikad nemojte kratko spojiti ili otkazati baterije.
- > Ne zadržite baterije vrućim i ne bacajte ih u vatru.
- > Ne purite baterije koje nisu pušive jer postoje opasnosti od eksplozije.
- > Ne umetajte oštećene baterije u prijemnik za baterije jer mogu oštetiti uređaj i uzrokovati požar.

POPRAVCI

NAPOMENA

- > Postupke popravka smije izvoditi samo ovlašteno osoblje ili tvrtka Anton Paar ConsumerTec GmbH.

POVRAT UREĐAJA

- > Za povrat uređaja obratite se prodavaču uređaja.
- > Uredaj je potrebno dostaviti prije poroka.



UPOZORENJE

- > Ne smijete vraćati uređaje koji su kontaminirani radioaktivnim materijalima, infektivnim tvarima ili drugim štetnim tvarima koje mogu predstavljati opasnost po zdravlje.

ZBRINJAVANJE

- > Vezano uz zbrinjavanje uređaja pridržavajte se zakonskih propisa koji su na snazi u vašoj zemlji.

Adresa proizvođača instrumenata:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8005 Graz/Austria – Europe

VARNOSTNA NAVODILA (PREVO ORIGINALNIH NAVODILA)

Družba Anton Paar izjavlja, da radijka oprema tipa pH2Go ustreza Direktivi 2014/53/EU. Celovito besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.anton-paar.com/corporate-services-support/document-finder/>. Pred uporabo naprave preberite varnostna navodila. Varnostna navodila morajo biti zlahka dostopna vsem osebam, ki delajo z napravo. Upoštevajte vse nasvete in napotke iz teh varnostnih navodil, da zagotovite pravilno uporabo in varno delovanje naprave.

OZNAKE VARNOSTNIH NAPOTKOV

Uporabljene so naslednje oznake varnostnih napotkov:



OPOMENILO

Opozorilo označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, privede do smrti ali hudi telesni poškodi.



POZOR

Oznaka opozorila označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, privede do manjših ali srednje hudi telesnih poškodb.

OPOMBA

Opomba označuje situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, privede do materialne škode.

JAMSTVO

- > Ta varnostna navodila ne odpravljajo vseh varnostnih vprašanj, povezanih z uporabo naprave in vzorci.
- > Velja odgovornost je, da poskrbite za zornost in varnost ter določite uporabnost regulatornih omejitev.
- > Družba Anton Paar ConsumerTec GmbH jamči za pravilno delovanje naprave samo v primeru, da niste sprejeli ali meniali niti celov, elektronske, strojne opreme ali programske opreme.
- > Nadarano uporabljajte samo za namen, opisan v dokumentaciji. Družba Anton Paar ConsumerTec GmbH ni odgovorna za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.
- > Rezultati, ki jih daje naprava, niso odvisni le od pravilnega delovanja naprave, temveč tudi od različnih drugih dejavnikov. Zato priporočamo, da rezultate preveri usposobljeno osoblje (npr. verodostojnostni testi), šele nato pa na podlagi teh rezultatov izvedite varstvena dejanja.

UPORABA NA OBMOČJIH Z NEVARNOSTJO EKSPLOZIJE



OPOMENILO

- > Naprava ni odobrena proti eksploziji, zato se je ne sme uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

NAMESTITEV IN UPORABA



OPOMILO

- Naprave ne uporabljate v medijih.
- Napravo uporabljajte kot samostojno enoto v kombinaciji z mobilnim telefonom; ne kombinirajte je z drugimi napravami za merjenje avtomatizacije.
- Uporabljajte namenske dele, ki jih je dobavila od oddelka družba Air ConsumerTec GmbH.
- V primeru poškodbe ali okvare naprave ne uporabljajte več. Ne uporabljajte naprave v obdobjih, ki bi lahko privedla do materialne škodi, telesni poškodbi ali smrti.
- Napravo uporabljajte v skladu s predpisi, da se vse uporabniki upoštevajo za varno in pravilno uporabo naprave.
- Napravo je treba med delovanjem ustrezno nadzorovati.
- Napravo hranite zunaj dolega otrok.

OSEBNA VARNOST



OPOMILO

- Naprava mora biti vedno oddaljena najmanj 15 cm od valjenega srebrga spoštovanja ali deformatorja.



POZOR

- Med delovanjem naprave mora uporabnik nositi primerna zaščitna oblačila (zaščitna očala, rolačica).

SPLOŠNI PREVIDNOSTNI UKREPI



OPOMILO

- Uporabljajte nacionalne varnostne predpise za ravnanje z vzorci, ki jih merite (npr. uporaba zaščitnih oči in rokavice, zaščitna črna lica).
- Ta naprava je zasnovana za širok nabor namenov uporabe na različnih področjih. Uporaba te naprave za namena izvenje in izvenje pri delu z uporabljenimi snovmi.
- Pred uporabo snovi vedno preverite ustrezen varnostni list.
- Preverite snovi, ki ne prodirajo navznoter, da v primeru okvare ali nepravilnega delovanja zadržijo iz naprave.
- Z ustrezni ukrepi zagotovite, da iztečene tekočine ne morejo stati v vidne priključke ali praznolovne reže električnih naprav.
- Uporabljene tekočine (vzori in čistila) morajo biti kemično združljive, ko pridejo v medsebojni stik. Ne smajo ekološko nevarni ali proizvajati škodljivih snovi.
- Naprave ne puščate dalj časa na mestu, kjer bi bila izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali v bližini vročih teles.
- Naprave ne spustite ali nevarnim spreminjanjem očistite temperature.



POZOR

- Bočje prevodi pri ravnanju z vodnimi vzorci. Pri ravnanju z vzorci, katerih temperatura je višja od 50 °C, obstaja nevarnost opeklin. Pri ravnanju z vodnimi vzorci nosite ustrezna zaščitna oblačila ali uporabite druge zaščitne ukrepe.

OPOMBA

- Pred merenjem vzorca preverite, ali so deli instrumenta, ki so v stiku z vzorci, kemično odporni na vzorce in uporabljeni čistila. Ne uporabljajte vzorcev, ki bi napadli nelastne dele.

Varnostni ukrepi za močno vnetljive vzorce in čistila



OPOMILO

- Mosilni viri vlage, kot so leze ali odprti opni, morajo biti na varni razdalji od naprave.
- V primeru nevarnosti pri ravnanju z vzorci, ki so vnetljivi, uporabite ustrezne ukrepe.
- Vzorcev očistite ne puščate v njihovi smeri, ne puščate odpadkov. Polja vzorcev očistite s tekočimi čistilnimi.
- Mesto postavitve mora imeti zadostno prezračevanje. Instrument ne sme biti postavljen v oddaljeni v vnetljivih plini in hlapi.
- Zagotovite gasilni izstop.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA PUFRSKE RAZTOPINE



POZOR

- Pred snov uporablja je potrebno prebrati varnostne liste proizvajalca.
- Med ravnanjem s pufri ne jete, ne pite in ne kadite. Po uporabi s temeljito umijte roke. Ne pogostite naprave.
- Ne vdihajte hlapih, hlapih ali meglic. Če je preizkušanje nezadostno, uporabite ustrezno zaščitno dhlav ali masko z lokalnimi predpisi. Posredna za oboro preizkušanje okolnega okolja.
- Ravnajte previdno, da se izognete razlitju in škropljenju. V primeru razlitja tekočine pooblastite s papirjem in območje očistite z veliko količino vode.
- Za poplavljanje raztopin raztopin je potrebno prebrati proizvajalca varnostni list.
- Odpadne odstranite v skladu z osemimi okoljskimi predpisi in proizvajalci varnostni listom.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA SENZOR IN MEMBRANO

OPOMBA

- Senzor je zasnovan za merjenje pH. Senzorja ne uporabljajte za druge namene, saj lahko pride do poškodb.
- Senzorja in membrana ne uporabljajte zunaj navedenega temperaturnega območja (na več kot 80 °C), saj lahko pride do okvare ali poškodbe senzorja in membrane.
- Vzorci morajo biti vodne raztopine in združljivi s senzorjem, saj membrana.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ПРЕВОД НА ОРГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ)

С настоящото Antipol Raag декларира, че радиоборудването от тип RH26b е в съответствие с Директивата 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.antipol-raag.com/get-content/view?id=csuplet-filnari/>. Прочетете инструкцията за безопасност, преди да използвате устройството. Инструкцията за безопасност трябва да са леснодостъпни за всички лица, работещи с устройството. Следвайте всички съвети и инструкции в тези инструкции за безопасност, за да осигурите правилната работа и безопасното функциониране на устройството.

УСТАНОВЕНИ СЪОБЩЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Използват се следните установени съобщения за безопасност:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Внимание показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА

Забележка показва ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до щети по имущество.

ОТГОВОРНОСТ

- > Настоящата инструкция за безопасност не твърди, че разглежда всички въпроси на безопасността, свързани с употребата на устройството и работите. Вашата отговорност е установяването на практики за безопасност и охрана на труда и определянето на приложимостта на нормативните ограничения.
- > Antipol Raag, Consilnet Ges GmbH гарантира правилното функциониране на устройството само ако не са правени промени по механизма, електрониката, фирмуера или софтуера.
- > Използвайте устройството само за целта, описана в документацията Antipol Raag Consilnet Ges GmbH не носи отговорност за щети, причинени от неправилно използване на устройството.
- > Разулявателите, предоставени от устройството, зависят не само от правилното му функциониране, но и от различни други фактори. Поради това препоръчваме резултатите да бъдат проверени (например, тестоване за достоверност) от квалифициран персонал, преди да предприемете последващи действия въз основа на резултатите.

РАБОТА В ЗОНИ С РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Устройството не е взривоопасно и следователно не трябва да се използва в зони с риск от експлозия.

ИНСТАЛАЦИЯ И УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Не използвайте устройството в медицински зони.
- > Използвайте устройството като самостоятелно устройство, комбинирано с мобилен телефон, не го комбинирайте с други устройства за целите на автоматизацията.
- > Не използвайте резервни части, различни от тези, доставени или одобрени от Antipol Raag Consilnet Ges GmbH.
- > В случай на повреда или неизправност не продължавайте работата с устройството. Не използвайте устройството при условия, които биха могли да доведат до щети по имущество, наранявания или загуба на живот.
- > Уверете се, че всички оператори са обучени да използват устройството безопасно и правилно, преди да започнат каквито и да е операции.
- > Уверете се, че устройството е под достатъчен надзор по време на работа.
- > Павете устройството далеч от деца.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Винаги поддържайте разстоните от не по-малко от 15 см между устройството и имплантиран сърдечен пейсмейкър или дефибрилатор.



ВНИМАНИЕ

- > По време на работа на устройството операторът трябва да носи подходящи лични предпазни средства (предпазни очила, ръкавици).

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Спазвайте и се придържайте към националните разпоредби за безопасност относно работата с всички вещества, свързани с вашите измервания (например, използвайте предпазни очила, ръкавици, респираторна защита и т.н.).
- > Това устройство е предназначено за широк спектър от приложения в различни области. Използването на това устройство изисква опит и познания за работа с използваните вещества.
- > При употреба на вещества, винаги проверявайте съответния информационен лист за безопасност.
- > Плънете само вещества, които не представляват риск при изтичане от устройството в случай на повреда или неизправност.
- > Вземете мерки и разлятите течности да не попадат в щепселни съединения или вентилационни отвори на електрически уреди.

- > По римките се течностите (проби и понистващи препарати), които използвате, да са химически съвместими, ако влизат в контакт една с друга. Те не трябва да реагират екзотермично или да променяват пробите в нежелателна посока.
- > Не оставяйте устройството на място, изложено на пряка слънчева светлина, или в близост до източник на топлина за продължителен период от време.
- > Не променяйте ръчно температурата на околната среда на устройството.



ВНИМАНИЕ

- > Внимавате с горещите проби. Обработката на проби с температура над 50 °C създава риск от изгаряния. Носете подходящо защитно облекло или вземете други предпазни мерки, когато бършате с горещи проби.

ЗАБЕЛЕЖКА

- > Преди измерване проверявайте частите на апарата, които се монтират, за химическа устойчивост към пробите и използваните понистващи препарати. Не използвайте проби, които могат да повредят частите, които се монтират.

Предпазни мерки за сигурно запалими проби и понистващи препарати



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Дръжте потенциални източници на запалване, като искри или открит пламък, на безопасно разстояние от устройството.
- > Съхранявайте само минималното изисквано количество от проби, понистващи препарати или други запалими материали в близост до устройството.
- > Не разливаше пробите/понистващите препарати и не оставяйте техните съдове непълнати. Незабавно отстранете разлятите проби/понистващи препарати.
- > Уверете се, че мястото на устателната има достатъчна вентилация. В забиялната среда на инструментите не трябва да присъстват запалими газове или парци.
- > Опикуйте пожарогасител.

Предпазни мерки за бужерни разтвори



ВНИМАНИЕ

- > Препоръчително е да прочетете информационните листове за безопасност на производителя преди първа употреба.
- > Не вкете, не пийте и не пушете, докато работите с бужерите. Измийте добре ръцете си след употреба. Не поглъщайте бужерни течности.
- > Не използвайте парци, изгорели или мърли. Ако вентилационната е недостатъчна, използвайте подходяща дихателна защита в съответствие с местните разпоредби.
- > Уверете се, че работната зона е добре проветрявана.
- > Работете внимателно, за да избегнете раните и прясци. В случай на раняване, работите тежест незабавно измийте раната с обилна вода.
- > За използването на съхранени на бужерите разтвори се прилагат да прочетете информационния лист за безопасност на производителя.

- > Използвайте отпадъците съгласно местните екологични разпоредби и информационния лист за безопасност на производителя.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СЕНЗОРА И ДИАФРАГМАТА

ЗАБЕЛЕЖКА

- > Сензорът е предпазен за измерване на pH. Не използвайте сензора за други приложения, тъй като това може да причини щети.
- > Не използвайте сензора и диафрагмата извън посочения температурен диапазон (не по-висок от 80 °C, тъй като това може да доведе до повреда или щети по сензора и диафрагмата).
- > Пробите трябва да са водни разтвори и да са съвместими със сензора и диафрагмата. Избягвайте използване на лепкави, маслени или богати на частици проби, които могат да запушат сензора и диафрагмата. Използвайте сензора и диафрагмата с дестилаторна вода веднага след всяка употреба. Ако са запушени, накрийте сензора и диафрагмата в мек понистващ разтвор.
- > Никог не търкайте и не използвайте абразивни материали върху сензора или диафрагмата; това може трайно да повреди повърхността на сензора.
- > Не използвайте флуорводородна киселина, ацетон, MEK или подобни препарати за почистване на сензора.
- > Сензорът трябва да се калибрира редовно, като се използва прясни, чисти бужерни разтвори. Уверете се, че бужерните разтвори не се използват повторно или не се замършават.
- > Не съхранявайте сензора и диафрагмата в дестилаторна или деионизирана вода.
- > След дълготрайно съхранение винаги възстановявайте състоянието на сензора с наскитен разтвор на KCl.
- > В случай на повреда или неуправност на сензора или диафрагмата не продължавайте работата с устройството.

РАБОТА С БАТЕРИЯТА

ЗАБЕЛЕЖКА

- > Използвайте устройството преди да смените батериите.
- > Уверете се, че зоната за проби е празна и суха, преди да смените батериите, за да избегнете разливане на течности.
- > Отваряйте устройството само в чиста и суха среда.
- > Вътрешността на устройството няма нужда от почистване. Не използвайте течни понистващи препарати върху вътрешните части на устройството.
- > Използвайте батерии 1.5 V тип AAA.
- > В случай че няма да използвате устройството дълго време, извадете батериите, тъй като те могат да протекат или да се повредят.
- > Не потапяйте устройството във вода или в каквото и да е почистващи препарати или други течности.
- > След смяна на батериите, не забравяйте да използвате само оригиналните винтове, които включват O-прстен, за да закрепите капала на отделението за батерии. Уверете се, че винтовете са затегнати правилно, за да не може да попадне течност вътре. Не пречатите винтовете. Използването на прекомерна сила може да повреди трайно устройството и/или.
- > Когато смените батериите, проверете дали O-прстенът между долния и горния капак не е повреден и е на мястото си.
- > Поставете само еднакво заредени батерии от един и същи тип.

- > Обърнете внимание на полярността на батериите, когато ги поставяте в отделеното за батерии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Не оставяйте батериите без наблюдение.
- > Пазете батериите на сухо и топлина. Те могат да бъдат опасни за деца, ако се използват за игра.
- > Ако батерията е изтощена, потърсете незабавно медицинска помощ.
- > Използвайте батериите само за целите, за които са предназначени.
- > Използвайте батериите само за работни цели.
- > Никога не създавайте отвори на батерии.
- > Не мийте батериите на топлина и не ги хвърляйте в огън.
- > Не зареждайте напреждаещи се батерии. Създават риск от експлозия.
- > Не поставяйте повредени батерии в отделеното за батерии. Те могат да повредят устройството и да причинят пожар.

РЕМОНТИ

ЗАБЕЛЕЖКА

- > Ремонтните процедури могат да се извършват само от упълномощени лица или от Anton Paar ConsumerTec GmbH.

ВРЪЩАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- > За връщане на устройството се свържете с доставчика му.
- > Устройството трябва да се почиства преди връщане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- > Не трябва да връщате устройства, които са замърсени с радиоактивни материали, инфекциозни агенти или други вредни вещества, които създават опасности за здравето.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- > По отношение на изхвърлянето на устройството спазвайте правните изисквания във вашата страна.

Адрес на произведителя на инструментите:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Inffeldgasse 11
A-3054 Graz/Austria - Europe

ИНСТРУКЦИИ ДЕ СИГУРАНТЪ (ТРАДУКЦИЯ НА ИСТИНСКИТЕ ИНСТРУКЦИИ)

Societatea Anton Paar declara prin prezenta că echipamentul radio de tip pH2Go este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/documents-linder/>. Citiți instrucțiunile de siguranță înainte de utilizarea dispozitivului. Facilități accesul tuturor persoanelor care utilizează dispozitivul la aceste instrucțiuni de siguranță. Respectați toate statele și instrucțiunile incluse în aceste instrucțiuni de siguranță pentru a asigura utilizarea corectă a dispozitivului și funcționarea în condiții de siguranță a acestuia.

CONVENȚII PRIVIND MESAJELE DE SIGURANȚĂ

Sunt utilizate următoarele convenții pentru mesajele de siguranță:



AVERTISMENT

Avvertiment indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la accidente mortale sau grave.



ATENȚIE

Atenție indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la accidente minore sau medii.

NOTĂ

Notă indică o situație care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deteriorarea proprietății.

RĂSPUNDERE

- > Aceste instrucțiuni de siguranță nu se vor fi o abordare completă a tuturor aspectelor legate de siguranță asociate cu utilizarea dispozitivului și a modelelor. Este responsabilitatea dumneavoastră să stabiliți practici în materie de sănătate și siguranță și să determinați aplicabilitatea întregii de reglementare.
- > Societatea Anton Paar ConsumerTec GmbH garantează funcționarea corectă a dispozitivului doar dacă nu s-au efectuat modificări la componentele mecanice, electrice sau la programul firmware sau software.
- > Utilizați dispozitivul doar în scopurile pentru care este conceput. Societatea Anton Paar ConsumerTec GmbH nu este responsabilă pentru daune sau pierderi cauzate de utilizarea dispozitivului în scopuri neautorizate.
- > Realizarea furnizată de dispozitiv nu depinde doar de funcționarea corectă a dispozitivului, ci și de alți factori. Prin urmare, vă recomandăm să vă asigurați că rețutarea este verificată (de ex. testarea plausibilității) de către personal calificat înainte de a lua măsuri consecutive pe baza rezultatelor.

UTILIZAREA ÎN SPAȚII CU RISC DE EXPLOZIE



AVERTISMENT

- > Dispozitivul nu este resistent la explozii și, prin urmare, nu trebuie să fie utilizat în spații cu risc de explozie.

SAUGOS INSTRUKCIJOS (ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS)

Anton Paar pareiškia, kad pH 200 tipo radijo įrangą atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visa ES atitikties deklaracija tekstą galima rasti adresu <http://www.anton-paar.com/consumer/faq/faq/faq-safety-support/document-finder/>. Prieš pradedant naudotis prietaisu, perskaitykite šias saugos instrukcijas. Šių saugos instrukcijų laikykitės tokiuoje vietoje, kur jas lengvai galėtumėte pasiekti visų prietaisų dirbančių sąmoningai. Norėdami užtikrinti tinkamą ir saugų prietaiso veikimą, laikykitės visų šiose saugos instrukcijose pateiktųjų patarimų ir nurodymų.

SAUGOS PRANEŠIMŲ ŽYMJŲ PAAIŠKINIMAS

Saugos pranešimams naudojami šie žymėjimai:



ĮSPĖJIMAS

Įspėjimas nurodo pavojingą situaciją, kurios nesaugus elgesys, greita mirtis arba rimti sužalojimai.



PERSPĖJIMAS

Perspėjimas nurodo pavojingą situaciją, kurios nesaugus elgesys, greita ligų arba vidutiniai sužalojimai.

PRANEŠIMAS

Pranešimas nurodo situaciją, kurios netiesiogiai gali būti pavojingos turintis.

ATSAKOMYBĖ

- > Šios saugos instrukcijos nėra apimant visų su prietaisu ir matavimų naudojimui susiję saugos klausimus. Jūs esate atsakingas už sveikatos ir saugos priemonių taikymą ir teises atsisakyti numatytų, taikytinų aplinkybėms nutaityti.
- > Anton Paar ConsumerTec GmbH garantuoja tinkamą prietaiso veikimą tik tuo atveju, jei nebūna atliktas prietaiso aptikimo, patikrinimo, programavimo ir programavimo prietaiso aptikimo.
- > Prietaiso aptikimo ir aptikimo rezultatus pateikia prietaiso Anton Paar ConsumerTec GmbH neatsako už žalią patiną dėl nesaugio prietaiso naudojimo.
- > Prietaisų gautami rezultatai priklauso ne tik nuo tinkamo prietaiso veikimo, bet ir nuo daugelio kitų veiksnių. Todėl rekomenduojame, kad prieš imtina pasiekti veikiamą, pagreitį šias rezultatus, turite patikrinti, patikrinti patikrinimą įgūdys personalas.

NAUDOJIMAS SPROGIOJE APIKINIOJE



ĮSPĖJIMAS

- > Prietaisas nėra aspinas spirogimui, todėl jo naudoti spirogimje apdraukta negalima.

ĮRENGIMAS IR NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS

- > Prietaiso nenaudokite gretimose aplinkose.
- > Nenaudokite prietaiso šalia elektros laido, elektros įrangos, elektros prietaisų, elektros prietaisų su kable prietaisais automatinio išlaisvinimo.
- > Nenaudokite įdėti kitų atsitiktinių daiktų, išskyrus tas, kurios prietaisui arba patvirtino Anton Paar ConsumerTec GmbH.
- > Jei prietaisas patenka ar netenka į vėją, jo daugiau nenaudokite. Prietaiso nenaudokite tolimose sąlygomis, dėl kurių gali būti pavojingos prietaisui arba gali sukelti ar būti žmonėms.
- > Prieš pradėdami bet kokią atitinkamą operaciją, įsitikinkite, kad visi operatoriai yra išmokyti saugiai ir tinkamai naudoti prietaisą.
- > Naudokite prietaisą tik pagal paskirtą paskirtį.
- > Laikykite prietaisą atokiau nuo vėjų.

ASMENINI SAUGA



ĮSPĖJIMAS

- > Tiesiogiai prietaiso širdies stimuliacijai ar defibriliacijai turi būti bent 15 cm atstumas.



PERSPĖJIMAS

- > Su prietaisu dirbančias operatorius turi būti apdairūs priemonėmis išvengti asmeninės apsaugos priemonėmis (suaugusių asmenų, prietaisų).

BENDROSIS ATSARGUMO PRIEMONĖS



ĮSPĖJIMAS

- > Laikykite savo šalis nacionalinių saugos taisyklių, de visų su įdėti atitinkamais matavimais audinių matavimų, tinkamų (pvz., apsauginių apdangalų, prietaisų, kitas apsaugos priemonių, naudojimo ir pan.).
- > Šis prietaisas skirtas vietai prietaisams veikiose erdvėse. Norint naudoti šį prietaisą, reikalinga patirtis ir žinios dirbant su naudojiamais matavimais.
- > Prieš naudodami matavimą, visada patikrinkite atitinkamą saugos duomenų lapą.
- > Plikite šis tokias medžiagas, visada nevalius joms išdėlioti ar sugrąžinti prietaisui išliktus.
- > Imkite priemonių, kad išliktų nevalius negalėtų patekti į elektros prietaisą, išskyrus jungtį arba veikimo pildymą.
- > Įsitikinkite, kad įdėti naudojimo išdėlioti ir valiusi yra tarpusavyje chemiškai suderinami. Je nebus suvartoti apsauginės apsaugos ar šeris įterpti į matavimą.
- > Prietaisą įgimam šiuo nepažeisti teigiamose šulies apsaugose ar šulies šulies šulies.
- > Stipriai nekeiskite prietaiso apsaugos temperatūros.



PERSPĖJIMAS

- > Būkite atidūs ir atidomūs, dirbant su mėsėmis, kurių temperatūra sudžiūsta nei 80 °C, ypač nudingame paviršiuje. Dirbdami su karštomis mėsėmis, dėvėkite šiluminę apsauginių drabužių arba mėsės kepti apsaugos priemonę.

PRANESIMAS

- > Prieš naudodami patikrinkite prietaiso virgimų būklę, ypač esantys mažiausiam naudojimams mėgintiems ir veikiami. Nenaudokite mėginių, kurie gali sugadinti šildymo dalis.

Atsargumo priemonės dėl labai degių mėginių ir vaikelių



ĮSPĖJIMAS

- > Prietaisą laikykite saugiu natūraliu nuo skardžių, atvira liečiant ir visu galim užsidegimo šaltiniu.
- > Šaltis orietis laikykite tik mažiausia reikiama mėginių, vaikelių ir kitų degių medžiagų kiekį.
- > Saugokite, kad mėginių / veikėjų neliešėtų ir / N negalėtumėte nuobauduoti mėsės. Išleiskite mėginių / vaikelių šilumą pat nuvalykite.
- > Užtikrinkite, kad pataliojimo darbu vieta būtų palankiama vieta. Prietaisą spinduliu neturi būti degių / dujų ir garų.
- > Turėkite gamtinių.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DEL BUFERINIŲ TIRPALŲ



PERSPĖJIMAS

- > Prieš pirmą naudojimą rekomenduojama persikelti į gaminio saugos duomenų lapus.
- > Dirbant su buferinėmis medžiagomis, negalima vėginti / gerti ir rūkyti. Po naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas. Nenuimkite jokiu būdu šiluminę skydų.
- > Neliepkite garų, dūmų ar cukrūs.
- > Saugokite priemonės pagal vietinius reikalavimus. Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama.
- > Būkite atidūs, kad išvengtumėte šilumos ir šakymo. Išleiskite skydų paviršiumi ir nusiplaukite šilumą.
- > Dėl buferinių tirpalų, skydų ypač rekomenduojama persikelti į gaminio saugos duomenų lapus.
- > Atliksite šilumą pagal vietinius saugos reikalavimus ir gaminio saugos duomenų lapus.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DEL JUTIKLIŲ IR DIAFRAGMOS

PRANESIMAS

- > Jutikliai skirtingi matavimams. Nenaudokite jutiklio kitoms šilumoms, nes tai gali į sugadinti.
- > Nenaudokite jutiklio ir diafragmos už nurodyto temperatūros diapazono (būtinai audiantis vėp 80 °C), nes dėl to jutiklis ir diafragma gali sugadinti arba būti pažeisti.
- > Vėginti turi būti vėdinama patalioje ir audinami su jutiklio bei diafragma.
- > Naudokite jutiklio ir diafragmos apsaugos priemones, kad būtų išvengta sugadinti, kurie gali užblokuoti jutiklio ir diafragmą. Po skaidymo naudokite jutiklio ir diafragmą, neleidžiant sugadinti orietis vėdinamui, je užblokuoti. Jutiklio ir diafragmą gamykloje švariama valymo tirpalu.
- > Niekada nelieskite ir nenaudokite abrazyviųjų medžiagų jutiklio ir diafragmos paviršiu, ypač: tai gali negrąžinti sugadintą jutiklio paviršių.

- > Jutiklio vėly nenaudokite vėdinamui šilumos, atviro, VSK ar panašiai priemonių.
- > Jutiklio reikia naudoti kalibruoti naudodami šviesos, šviesos buferinius tirpalus. Užtikrinkite, kad buferiniai tirpalai neatliktų pakartotinio naudojimo ar užteršti.
- > Nenaudokite jutiklio ir diafragmą distiliuotame arba distiliuotame vandenyje.
- > Po ilgalaikio sandėliavimo vietoje atgalvirkinti jutiklio prieduotį H2O tirpalu.
- > Je jutiklis ar diafragma pažeisti ar netinkamai veikti, prieslato daugiau nenaudokite.

BATERIJŲ PRIEŽIŪRA

PRANESIMAS

- > Prieš įkeldami baterijas būkite prietaisą.
- > Kad būtų saugiau, išimkite baterijas iš prietaiso, jei prietaisą neplanuojate naudoti ilgesnį laiką.
- > Atsargiai įdėkite baterijas tik šildymo ir šiluminę skydų.
- > Nenaudokite skydus, kuriame yra elektroniniai prietaiso komponentai.
- > Prietaiso vidus valyti nereikia. Vidurinė prietaiso dalis valyti nenaudokite esant valymo priemonių.
- > Naudokite 1.5 V AAA tipo baterijas.
- > Je prietaiso nenaudokite ilgesnį laiką, išimkite baterijas, nes jos gali praeiti arba būti pažeistos.
- > Nenaudokite prietaisą vėdinamui, valymo priemonės ar kitus skydus.
- > Pakeiskite baterijas, baterijų skydus dangtelio tvirtinimo nudaikite tik originalius vertus su O formos žiedu. Įsitikinkite, kad elektros yra gerai prijungti, kad į juos nepažeistų skydus. Nepažeidžiate elektros. Nenaudokite dangtelio, kad būtų pagaminti sugadinti juos, prietaisą.
- > Nenaudokite baterijų, pažeistų, ar nepažeistų ir esant vėlyje yra sandėliavimo žiedas tarp apatinio ir viršutinio dangtelio.
- > Įdėkite tik vieną kartą į prietaisą, nes jos gali praeiti.
- > Įdėdami baterijas, baterijų skydus, atkreipkite dėmesį į jų poliusus.



ĮSPĖJIMAS

- > Nenaudokite matavimo vėlyje esantį baterijų bei prietaisą.
- > Baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Jos gali būti cirkuliuojamos, jei jos su jomis žaisti.
- > Priešingai baterijai, neleidžiant kraipytis / gyventi.
- > Prietaisą prieš naudojimą, ar pakeičiant baterijas, galinga patinti nudaiginti. Jais vėlydamsi mokykite prietaisą.
- > Atvėrusi baterijų neuimkite nudaiginti trumpuoliu jungimu.
- > Saugokite baterijas nuo karščio ir / N nematę užgti.
- > Nenaudokite krauti nepažeistų baterijų, nes jos gali praeiti prietaisą ir sugadinti garsą.
- > Įdėdami, skydų, nudaigite pakeičiant baterijų, nes jos gali praeiti prietaisą ir sugadinti garsą.

REMONTAS

PRANESIMAS

- > Remonto darbus atlikti gali tik Anton Paar ConsumerTec GmbH (galioti) asmenys.

PRIETAISO GRAŽINIMAS

- > Dei grafinimo kreipėles | prietaiso parclavė.
- > Grafinama prietaisa bėgina švėlti.



ISPÉJIMAS

- > Negatīva grafiņš pretasi, kurie uztērši radioaktīvosomīs medžiagonis, uzkrājamu ilgā sukētiels ar kitioms pavoli svekata cālīnoms sukēti kenkšingomīs medžiagomīs.

SALINIMAS

- > Prietate! Salin! te oca! | Du! Salve! el! ci! di! us! te! in! us! re! ka! vi! mus!

Instrumento gamintojo adresas:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria - Europe

OHUTUSJUHEND TÕLGE ALGSEST JUHENDIST

Antar Paar kinnitab käesoleva, et raadiosaadmetel tüüp pH2G vastab direktiivile 2014/53/EL. EL-i vastavus deklaratsioonil täielikult tkest on kättesaadav järgmisel veebisaadusel: <http://www.anton Paar.com/en/services-support/documents/>. Enne seadme kasutamist lugege ohutusjuhend läbi. Jätke ohutusjuhend kohtle faderi. Enne seadme kasutamist kleep a seadse kohta. Järgige kõiki ohutusjuhendis sisalduvaid näpunäiteid ja juhiseid, et tagada seadme õige kasutamine ja ohutu toimimine.

OHUTUSTEADETE KONVENTSIOONID

Chutsteadiate cubu|kasi|tatske|liram|si|konvets|nona|



HOIATUS

Hicetius osutep chikkye okkorrele, mis vōlo cōhiustada suma vōi rasked vōastusi, k'oi ohtu ara ei hōtia.



ETTEVAATUST

Ettevaatust osutab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada väksemaid või keskmisi vigastusi, kui chiu ära ei hoita.

TEADE

Teade viitab olukorrale, mille mitte välismise korral võib tekkida varaline kahju.

VASTUTUS

- Saves chudumbeendee te hejastaja ootid seadme ja raadiotelevisiooni seadmeid chudumbeendee Teie peale se vastastasea televisiooni, ja chudumbeendee juriidiliste määramuste järgides kasutades Antoon Paar Consumer-teie GmbH-ga seadme raadiotelevisiooni kasutamiseks. Lühidalt, kui saie mehinna, elektroonika, pakettide või tarvikute jures, et oia taruud juriidilist muudatusi.
- Kasutajate seadistamine antoonconsumerstelevisiooni kasutamiseks: Antoon Paar Consumer-teie GmbH ei vastuta ühegi kuu eest, kui teie seadme seadistamisel esineb raskusi.
- Seadme asendamine aruandele ja sõltu juresse peate võtma etteabinnet, vait ka piludusid muudustel. Seadme asendamine antoonconsumerstelevisiooni kasutamiseks: Antoon Paar Consumer-teie GmbH ei vastuta ühegi kuu eest, kui teie seadme seadistamisel esineb raskusi.
- Kasutajate seadistamine antoonconsumerstelevisiooni kasutamiseks: Antoon Paar Consumer-teie GmbH ei vastuta ühegi kuu eest, kui teie seadme seadistamisel esineb raskusi.

KASUTAMINE PLAHVATUSOHUGA PIIRKONDADES



HOIATUS

- > See seade ei ole plahtvatukincei la seepärast ei tohi saria kasutada kohtades, kus on plahtvatukine.

- > Välise kokkupuude kleepuva, õliga või oalesterkaga pinnadega, mis võivad andurit ja membraani ummistada. Lõpetage andur ja membraan desinfitseeritud veega kogu pärast ga kasutuskorda. Kui andur ja membraan on ummistunud, loetis neid kerges puhastuslahuses.
- > Ärge kunagi hõõruge ga kasutaja anduri või membraani puhastamiseks akrililiseid materjale, sest see võib andur pinna järelevalve karjastada.
- > Ärge kasutage anduri puhastamiseks veerindurid, abelooni, MEK-i ega sarnased ained.
- > Andurit tuleb regulaarselt kaitsekihi, kasutades just ja puhtast puhastusvahend. Veenuduge et puhastusvahend ei laastaks anduri kaitsesüsteemi.
- > Andurit tuleb kasutada ainult puhtas vees.
- > Pärast pikajärgi hooldamist tule andur eelne täielikult kontrollida KCH-i vahel.
- > Kui seelne andur või membraanil viga või toimimisprobleem, lõpetage seadme kasutamine.

PATAREIDE KÄSITSEMINE

TEADE

- > Enne patareide vahetamist lülitage seade välja.
- > Enne patareide vahetamist veenduge, et proovivõrk on tühj ja kuiv, et vältida vedelike määrimist.
- > Ärge kasutage patareid, mis on kahjustatud või millel on nähtavaid deformatsioone.
- > Ärge asage sead, mis sisaldab seadme elektroonilise komponendi.
- > Seadme asendamise e valla puhastamist. Ärge kasutage seadme sisemiste osade puhastamiseks vedelaid puhastusvahendeid.
- > Kasutage 1,5 V AAA tüüpi patareid.
- > Kui te ei kasuta seadet pikema aja, eemaldage patareid seadmisest, kuna need võivad lekkida või karjastada seadet.
- > Ärge kasutage seadme vatta ega muudestest puhastusvahenditest või vedelikest.
- > Pärast patareide vahetamist kasutage akuploki kaane kinnitamiseks ahut O-rõnga originaalversiooni.
- > Ärge kasutage akuploki kaane kinnitamiseks muud tüüpi O-rõnga, kuna see võib kahjustada O-rõnga.
- > Kui O-rõnga kasutamine võib teie seadet põhivahetajaks.
- > Patareide vahetamisel kontrollige, et aurumise ja liimise kaane vaheline O-rõngas on terve ja omal kohal.
- > Kasutage ahut sama tüüpi ja suuruse lühikeseid patareid.
- > Patareide akuploki seestmisest pöörde alimise nendes polaarust.



HOIATUS

- > Ärge liigse patareid järelevalvets vedeliku.
- > Hoidke patareid laste käeulatuses eemal. Kui lapsed kasutavad patareid mänguasjadena, võivad need osutuda ohtlikeks.
- > Patareid alandamiseks pöörde vältimaks aset poola.
- > Lühikeseid või karjastatud patareid võivad kokkupuutel minnaga põhjustada põletust. Käsitlemiseks kasutage kindel.
- > Ärge kasutage lühikeseid patareid.
- > Hoidke patareid kuumuse eest ja ärge visake need tule.
- > Ärge kasutage ümberdatist kasutatavad patareid, sest võib lekkida plahvatsiooni.
- > Ärge seestage karjastatud patareid akuploki, need võivad seadet karjastada ja põhjustada tulekahju.

REMONDITÖÖD

TEADE

- > Remonditööd tehivad teie vald Anton Paar ConsumerTec GmbH poodi volitatud isikud.

SEADME TAGASTAMINE

- > Tagastamise osavõtke Ühendust seadme müüjaga.
- > Enne tagastamist tuleb seade puhastada.



HOIATUS

- > Tagastada on veetatud seadmed, mis on seastunud asoaktiivse ainega, nekroonilike materjalidega või muude ohtlike ainetega, mis võivad seadistat arvastatjaid.

KÕRVALDAMINE

- > Seadme kõrvaldamise osas tuleb järgida riigie kantvaid õigusakte.

Seadme looja aadress:
Anton Paar Consumer Tec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS (ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS)

Antoni Paar ar šo paziņo, ka radioeksperts tips pH2Go abstrakts deklarācijas pilns teksts ir atbilstības deklarācijas un Apendantis Karalietas atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams veidnē: <https://www.amon-paar.com/corp/en/services/support/documents/index/>. Pirms ierīces izmantošanas izlasiet drošības instrukcijas. Raugiet, lai šīs drošības instrukcijas būtu vienas pieejamas vietas personām, kuras izmanto ierīci. Sekojošiem visiem šāās drošības instrukcijā apskaidrotiem padomiem un norādēm, lai nodrošinātu pareizu ierīces lietošanu un drošu darbību.

DROŠĪBAS ZINOJUMU APZĪMĒJUMI

Profilisas zino lūmlem tiek izmantotas šādas konveidijas:

BRĪDINĀJUMS

Brīdīnāums norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja to nerovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

Uzmanību!

Uzmanības noārdē attiecas uz bīstamu situāciju, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nelabus vai mērenus ievainojumus.

PAZINOJUMS

Pazīnolums norāda uz situāciju, kas, ja no tās netiek novērsta, var radīt kaitējumus īpašumam.

ATBILDĪBA

- [illegible]

LIETOŠANA SPRĀDZIENBĪSTAMĀS VIETĀS

BRĪDINĀJUMS

- > lafot nav sprādzienbīstamās zonās.

UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS

- [illegible]

PERSONĀLA DROŠĪBA

BRĪDINĀJUMS

- > Iefelc viemēr turiet vismaz 15 cm (6 coll.) attālumā no sirds stimulatora vai defibrilatora.

Uzmanību!

- > Ierīces izmantošanas laikā ietvarā, ārzemnie abpusīgu individuālu aizsardzības līdzekļu (cilvēki).

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

BRĪDINĀJUMS

- [illegible]

ΕΚΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπέρτατο χρόνο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως αυτόνομο μονάδα σε ένα κινητό τηλέφωνο, μην συνδέετε τη συσκευή με άλλες συσκευές για λόγους ασφάλειας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή, εκτός από αυτό που περιγράφεται ή έχουν γνωριθεί από την Apple. Apple, Apple ConsumerText, GmbH.
- Σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας, μην συνεχίσετε τη λειτουργία της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό συνθήκες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά σε οργάνο ή προσωπικό οργάνο ή υπό αλλα ζών.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα οι χειριστές έχουν εκπαιδευτεί για την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής πριν από την έναρξη των σχετικών εργασιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιβίβαση της συσκευής είναι επαρκής κατά τη λειτουργία της.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διατηρείτε πάντα απόσταση 15 εκ. τουλάχιστον μεταξύ της συσκευής και ενός εμφανιζόμενου κερπίσιου βλήματος ή σπινιδιού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά τη λειτουργία του οργάνου, ο χειριστής πρέπει να φορά κατάλληλο σωματικό προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά ασφαλείας, γάντια).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μολύβι, καί τριπλή ταινία, ταν, έλαστικός κεντροστροφικός ασφαλιστής έσαν παρορά τη μεταχείριση έδων των ασυλίων και υπερέχονται με τις μετρήσεις του, των μηχανισμών ή τ.χ. χρησιμοποιείται γυαλιά ασφαλείας, γάντια ασφαλείας, προστασία έλαστικού, έλαστικό.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ένα ασύρματο κέντρο παραγωγής και έλκυσης τριπλής. Η χρήση αυτής της συσκευής απαιτεί εμπειρία και γνώση στην εργασία με τις συσκευές που χρησιμοποιούνται.
- Πριν από τη χρήση, ουσιαστικά, ελέγξτε πάντα το αντίστοιχο δελτίο δεδομένων ασφαλείας.
- Παραμένετε μόνον με συσκευές που δεν θα αποτελέσουν κίνδυνο εάν διαρρεύσουν από τη συσκευή, σε περίπτωση ζημιάς ή βλάβης του ρολογιού.
- Αξίζει μέγιστο ύψος τα υγρά από διαρροές να μην μπορούν να εισέλθουν σε συνδέσεις βρεγμένων ή υποβληθείς σε κεντρικό ηλεκτρικό ρεύμα.
- Φροντίστε ώστε τα υγρά ή βλήματα και καθαριστικά μέσο που χρησιμοποιείται να είναι χημικά συμβατά όσον έρχονται σε επαφή με το υγρό τους. Δεν πρέπει να συνθέτουν εξαιρετικά ή να παράγουν επιβλαβείς συσκευές.

- Μην αφήνετε τη συσκευή σε περιοχές που εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως ή έλλοπα σε πηγή θερμότητας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Μην εκθέτετε απέναντί της θερμότητα, περιβάλλοντα περιβάλλοντα της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να είστε προσεκτικοί με τα ζεστά βλήματα. Η επεξεργασία βλημάτων σε θερμότητες άνω των 30°C είναι πιο κινδύνος ακούσιας. Φορέστε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό ή λαμβάνετε άλλα προστατευτικά μέτρα όταν χειρίζεστε βλήματα με υψηρή θερμοκρασία.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από μια μέτρηση, ελέγξτε τα διαβεβαιώματα μέση του οργάνου για χημική αντίσταση στα βλήματα και τα καθαριστικά μέση του χρησιμοποιούνται. Μην χρησιμοποιείτε βλήματα που θα προεβλάνοντο να διαβεβαιώσαν μέρος.

Προφυλάξεις για εξαιρετικά εύφλεκτα βλήματα και καθαριστικά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διατηρείτε τις τρεις ηγίες ανάληψης άμεσης απόθεσης ή άμεσες φλόγες σε ασφαλή απόσταση από τη συσκευή.
- Φυλάσσετε μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ποσότητα βλήματος, καθαριστικών και άλλων εύφλεκτων υλικών κοντά στη συσκευή.
- Μη χύνετε το βλήμα ή τον καθαριστικό μέση ή αφήνετε τα βλήματα τους ακούσια. Καθαρίζετε αμέσως τα βλήματα ή τον καθαριστικό μέση που έχουν χυθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας σας περιβάλλεται επαρκώς. Στο περιβάλλον του οργάνου δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα αέρια και εύφλεκτες ουσίες.
- Παράγετε πυροσβεστήρα.

ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΑ ΔΙΑΝΥΜΑΤΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Συνιστάται να διαβάσετε τα φύλλα δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή πριν από την πρώτη χρήση.
- Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε κατά τον χειρισμό των ρυθμιστικών διανυμάτων. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Μην καπνίζετε ρυθμιστικό υγρό.
- Μην εισπνεύετε σπύρες, αναθυμιάσεις ή αέρια. Εάν ο εξοπλισμός δεν είναι επαρκώς χρησιμοποιούμενος, την κατάλληλη προστασία του συντονιστικού συστήματος σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας περιβάλλεται καλά.
- Χειριστείτε με προσοχή για να αποφύγετε διαρροές και πιπασμούς. Σε περίπτωση διαρροής, απορροφάστε το υγρό με χαρτί ή καθαρίστε την περιοχή ή με άφθονο νερό.
- Σχετικά με τις συνθήκες αποθήκευσης των ρυθμιστικών διαλυμάτων, συνιστάται η ανάγνωση του φύλλου δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή.
- Απορρίψτε τα απόβλητα σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς και το φύλλο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΣΙΩΤΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΑΦΡΑΓΜΑ

ΕΠΙΔΙΟΡΘΙΩΣΗ

- Οι οιωνήτριες σχεδιάστηκαν για μετρήσεις pH. Μην χρησιμοποιείτε τον οιωνήτρη για άλλες εφαρμογές, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε τον οιωνήτρη και το διαφράγμα εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασιών (από 80°C και το διαφράγμα εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασιών) που αναφέρονται στο εγχειρίδιο, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή ζημιά του οιωνήτρη και του διαφράγματος.
- Τα αέδια πρέπει να είναι οξυγόνου διαλυμένα και συνδρά με τον οιωνήτρη και το διαφράγμα.
- Αποφύγετε την έκθεση σε κολλώδη, λιπαρά ή βλεννώδη υλικά σε συμπύκνωση που ελέγχεται με φράγμα του οιωνήτρη και το διαφράγμα. Σφραγίστε τον οιωνήτρη και το διαφράγμα με αποστειρωμένο φάρμακο μετά από κάθε χρήση. Εάν φράξει, υποκαταστήστε τον οιωνήτρη και το διαφράγμα με νέο διάφραγμα και οιωνήτρη.
- Ποτέ μην τρίψετε ή χρησιμοποιείτε οξυγόνο υλικό στον οιωνήτρη ή το διαφράγμα, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του οιωνήτρη.
- Μην χρησιμοποιείτε υδροφοβικό υδ. άστυ, MEK ή παρόμοια μέσα για τον καθαρισμό του οιωνήτρη.
- Οι οιωνήτριες πρέπει να βαθμονομούνται τακτικά με τη χρήση κανονικών, καθαρών βαθμονομικών διαλυμάτων. Βλέπε οδηγίες ότι τα βαθμονομικά διαλύματα δεν αποθηκεύονται οξυγόνου.
- Μην αποθηκεύετε τον οιωνήτρη και το διαφράγμα σε αποστειρωμένο ή αποκατεμένο νερό.
- Μετά από μακροχρόνια αποθήκευση συσκευάζονται πάντα τον οιωνήτρη με κορεσμένο διάλυμα KCl.
- Σε περίπτωση βλάβης ή διακοπής της λειτουργίας του οιωνήτρη ή του διαφράγματος, μην εξουδεκρίνετε να χρησιμοποιείται η συσκευή.

ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΕΠΙΔΙΟΡΘΙΩΣΗ

- Αποκαταστήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε τις μπαταρίες.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή του βλήματος είναι άδεια και στεγνή πριν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες για να αποφευχθεί η διαρροή υγρού.
- Ανάθετε τη συσκευή μόνο σε καθαρό και στεγνό περιβάλλον.
- Μην εκθέτετε τη βίλη που περικλείει τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα της συσκευής.
- Το εσωτερικό της συσκευής δεν απαιτεί καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες 1,5V τύπου AAA.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απομακρύνετε τις μπαταρίες.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή καθαριστικό ή άλλα υγρά.
- Αφού αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε μόνο τις αυθεντικές βίλες που παρέχονται δωρεάν. Όταν οι σφραγίδες το κάλυμμα της βίλης μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι οι βίλες είναι καλά σφραγισμένες, ώστε να μην μπορεί να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό. Μην σφραγίσετε υπερβολικά τις βίλες. Η υπερβολική χρήση λιπαντικής μπορεί να οδηγήσει στην βλάβη της συσκευής.
- Κρατήστε πάντα βίλη στη συσκευή, ακόμη και αν ο κατασκευαστής σας πει να μην το κάνετε και τον καθαρισμό δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι βρίσκεται στη θέση του.
- Τοποθετήστε μόνο ελαστικό φραγμό στις μπαταρίες που δίδονται.
- Αφίστε υπόψη την πολυπλοκότητα των μπαταριών που είναι τοποθετημένες στη βίλη μπαταριών.

Διεύθυνση του παραγωγού του προϊόντος:
Anton Paar Consumer Tec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-3014 Graz/Austria – Europe

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε τις μπαταρίες χωρίς επίτηρηση.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Αποσυνδέστε κίνδυνο για τα παιδιά εάν χρησιμοποιούνται ως παιχνίδια.
- Σε περίπτωση κατάρσις μπαταριών, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Μισαποκατε τον περιβάλλον διαρροή ή έχουν καταστραφεί, μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα σε περίπτωση που έρθουν σε επαφή με το δέρμα. Χρησιμοποιείτε γάντια κατά τον χειρισμό.
- Ποτέ μην βροχευαζώσετε ή αναβείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή μην τις απορρίπτετε στη φωτιά.
- Μην φορτίζετε μη αποκατεστημένες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην τοποθετείτε κατεστραμμένες μπαταρίες στο χώρο μπαταριών.

ΕΠΕΞΕΥΞΕΙΣ

ΕΠΙΔΙΟΡΘΙΩΣΗ

- Οι διαδικασίες επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα ή από την Anton Paar Consumer Tec GmbH.

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Για επιστροφές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της συσκευής.
- Η συσκευή πρέπει να καθαριστεί πρώτα, επιστρέφει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Δεν πρέπει να επιπλέετε συσκευές που έχουν μελωθεί από ραδιοεργαζόμενα, μαγνηματικούς παράγοντες ή άλλες επιβλαβείς ενδείξεις του περιβάλλοντος κινδύνους για την υγεία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- Όσον αφορά την απόρριψη της συσκευής, τηρείτε τις νομικές απαιτήσεις της χώρας σας.

安全说明 (原版说明书的翻译)

奥地利安东格在此申明, pH2Go 的无线设备类型符合欧盟指令 2014/53/EU。可通过以下网址地址获取完整的 • EU 符合性申明: <https://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document/finder/>。在使用设备之前请先阅读安全说明。确保使用设备的任何人员都能轻松获取安全说明。请遵循本安全说明中的所有指示和说明, 以确保设备的正确使用和安全运行。

安全消息标识

将使用下列安全消息标识:



警告

警告是指如不避免可能会导致死亡或严重人身伤害的危险情况。



警告

警告是指如不避免可能会导致轻微或中度伤害的危险情况。

注意

注意是指如不避免可能会导致财产损失的情况。

责任声明

- > 本安全说明不能保证能解决所有与使用设备和样品相关的安全问题。用户需自行负责建立健康和安全条例, 并确定规范性规定的适用性。
- > 仅在您未对机械、电子元件、固件或软件进行任何改动的情况下, Anton Paar ConsumerTec GmbH 才能保证设备的正常运行。
- > 仅可将本设备用于本文组中介绍的用途。Anton Paar ConsumerTec GmbH 对错误使用该设备造成的损坏不承担任何责任。
- > 该设备所提供的结果不仅取决于设备的正常运行, 还取决于其它各种因素。因此, 我们建议您先让专业技术人员检查这些结果 (例如, 有效性验证), 然后再根据结果执行后续操作。

在具有爆炸风险的区域内操作



警告

- > 该设备不是防爆仪器, 因此不能在具有爆炸风险的区域内使用。

安装和使用



警告

- > 请勿将设备用于医学领域。
- > 该设备应作为独立单元配合手机使用, 不得将设备与其他设备进行组合用于自动化目的。
- > 请不要使用非 Anton Paar ConsumerTec GmbH 提供或批准使用的任何配件。
- > 在出现故障或故障时, 请不要继续操作该设备。请不要在可能导致货物损坏或人身伤亡的情况下使用该设备。
- > 在进行各种操作之前, 请确保所有操作人员均已接受培训, 能安全且正确地使用该设备。
- > 确保该设备在操作期间得到充分的监督。
- > 让设备远离儿童。

人身安全



警告

- > 该设备和插入式心脏起搏器应保持至少保持 15 cm (6 英寸) 的距离。



警告

- > 在设备操作期间, 操作人员必须穿戴合适的个人防护装备 (护目镜、手套、

一般预防措施



警告

- > 请遵守您在国家有关处理可测量量的所有物质的安全法规 (如使用护目镜、防护手套以及呼吸保护装置等)。
- > 该设备设计用于各个领域的广泛应用。使用该设备的人员应具有处理所用物质的经验和知识。
- > 在使用物质之前, 请务必查阅相应的安全数据表。
- > 确保进样的物质从设备中准确时不会带来风险, 以免造成损坏或故障。
- > 采取措施确保漏出的液体不会渗入到电路设备上 (如接头接口或排气槽)。
- > 注意您所使用的液体 (样品和清洁剂) 彼此接触时具备化学兼容性。不得使用可能产生热效应或产生有害物质的液体。

- > 请勿将设备长时间放置在阳光直射的地方或靠近热源的地方。
- > 不要意外改变设备的环境温度。



警告

- > 使高温样品意外注意。处理温度高于 50°C (122°F) 的样品会有灼伤的危险。当处理高温样品时，请穿上适当的防护衣或采取其他防护措施。

注意

- > 称重之前，请检查仪器的底座部件对样品和清洗液是否具有耐腐蚀性。请勿使用会腐蚀底座部件的样品。

高温易燃样品和清洗剂的注意事项



警告

- > 该设备必须与潜在火源（如火花或明火等）保持安全距离。
- > 设备附近仅能存放少量的样品、清洁剂和其他易燃材料。
- > 请不要使样品、清洁剂溅出或忘记关闭容器的盖子。如果样品/清洁剂溅出，请立即清除。
- > 确保仪器安装在通风充足的位置。安装仪器的环境必须远离易燃气体和蒸汽。
- > 配备一个灭火器。

缓冲溶液的注意事项



警告

- > 建议在首次使用前阅读制造商提供的安全数据表。
- > 处理缓冲液时请勿进食、饮水或吸烟。使用后彻底洗手。请勿将任何缓冲液。
- > 请勿吸入蒸汽、烟雾或雾气。如果通风不足，请按照当地法规使用适当的呼吸防护装置。确保工作区域通风良好。
- > 处理时应小心，避免溢出和溅出。如果溢出，请用纸吸收液体，并用大量水清洗该区域。
- > 对于缓冲溶液的储存条件，建议阅读制造商提供的安全数据表。
- > 应根据当地法规和制造商提供的安全数据表处理废液。

传感器和电极的注意事项

注意

- > 该传感器设计用于测量 pH 值。请勿将传感器用于其他应用，以免损坏。
- > 请勿超出规定的温度范围使用传感器和隔膜（不高于 80°C / 180°F），因为这可能会导致传感器和隔膜发生变形或损坏。
- > 样品必须逐水清洗并且与传感器和隔膜兼容。
- > 避免接触可能损害传感器和隔膜的粘性、油性或富含颗粒的样品。每次使用后应立即用蒸馏水冲洗传感器和隔膜。如果堵塞，请将传感器和隔膜浸泡在温和的清洗溶液中。
- > 切勿额外使用任何溶剂材料模拟传感器或隔膜；这可能会永久损坏传感器表面。
- > 请勿使用苯、氯、丙酮、MEK 或类似试剂清洗传感器。
- > 应使用新鲜、干净的缓冲液定期校准传感器。避免重复使用或污染缓冲液。
- > 请勿将传感器和隔膜存放在蒸馏水或去离子水中。
- > 长期储存后，务必使用热和 KCl 溶液对传感器进行活化处理。
- > 传感器或隔膜出现损坏或故障时，请不要继续操作该设备。

电池处理

注意

- > 在更换电池之前关闭设备。
- > 在更换电池之前确保样品区域空间且干燥，以避免液体溢出。
- > 只能在清洁干燥的环境中打开设备。
- > 请勿打开包含设备电子组件的隔间。
- > 设备内部不需要任何清洁。请勿在设备内部组件上使用液体清洁剂。
- > 仅使用 1.5 V AAA 型电池。
- > 如果您长时间不使用设备，请取出电池，以免电池泄漏或电池损坏。
- > 请勿将设备浸入水中或任何其他清洁剂或其他液体中。
- > 更换电池后，请务必使用带有 O 型圈的原装螺丝固定电池盒盖。确保螺钉已正确拧紧，以免液体进入内部。切勿过度拧紧螺钉。过度用力可能会永久损坏您的设备。
- > 更换电池时，请检查底座和顶盖之间的 O 形圈是否损坏且位置正确。
- > 只能插入电量相当的同类型电池。
- > 将电池插入电池盒时要注意电池的极性。



警告

- > 不要把电池放在无人看管的地方。
- > 让电池远离儿童。将电池当作玩具会给儿童造成危险。
- > 如不慎吞食电池，请立即就医。
- > 泄漏或损坏的电池接触到皮肤时可能会引起灼伤。处理电池时应佩戴手套。
- > 切勿使电池短路或打开电池。
- > 不要将电池暴露在高温下或将它们扔入火中。
- > 不要对非充电电池充电，此举有爆炸风险。
- > 不要在电池盒中插入损坏的电池，可能导致设备损坏和起火。

维修

注意

- > 维修程序只能由授权人员或 Anton Paar ConsumerTec GmbH 人员来执行。

设备退货

- > 请联系设备供应商退货。
- > 在退货前必须将设备清洗干净。



警告

- > 如果设备受到可能造成健康危险的放射性材料、传染性病原体和其他有害物质的污染，则不得将其退回。

废弃处理

- > 丢弃设备的相关事宜，请遵循您所在国家/地区的法律要求。

仪器制造商的地址：

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europe

